



家譜介紹

教師用本

宗教課程261

家譜介紹 教師用本

宗教課程261

感謝您的意見與指教，請將信件寄至：

Seminaries and Institutes of Religion Curriculum
50 E North Temple Street
Salt Lake City UT 84150-0008 USA
電子郵件：ces-manuals@ldschurch.org

請註明您的姓名、地址、支會及支聯會名稱；務必先寫出書名，再提出您的建議。

FamilySearch是Intellectual Reserve, Inc.的商標，並已在美國及其他國家註冊。

© 2012 Intellectual Reserve, Inc.

版權所有
美國印行

英文核准日期：1/11

翻譯核准日期：1/11

家譜介紹教師用本：宗教課程261譯本

Chinese

09493 265

目錄

Introduction	v
Chapter 1 The Family Is Central to the Plan of Salvation	1
Chapter 2 The Mission of Elijah	4
Chapter 3 Getting Started with Family History Research	10
Chapter 4 Gathering and Recording Family History Information	16
Chapter 5 Personal Revelation and Family History	22
Chapter 6 Computers and Family History Research	26
Chapter 7 Submitting Names for Temple Ordinances	29
Chapter 8 The Abrahamic Covenant	33
Chapter 9 The Spirit World and the Redemption of the Dead	39
Chapter 10 Covenants, Ordinances, and Temples in the Plan of Salvation	45
Chapter 11 Research in Family History	49
Chapter 12 Finding and Creating Personal and Family Histories	53



緒言

此用本是用來幫助你備課，其中提供了各章的介紹資料、指出相關的經文和福音原則，並建議一些方法讓你可以幫助學生了解教義並應用在生活中。

如果你在家譜方面沒有接受過充

足的訓練，但卻負責教導這門課程，那麼你就需要去熟悉教會的家譜網站：FamilySearch.org。讀FamilySearch.org上所提供的簡介並實際操作教學課程練習，將使你獲益良多。你也需要熟悉其他可用的資源，例如

百翰·楊大學宗教課程261的網站：familyhistorylab.byu.edu。

你應當熟悉你鼓勵學生去使用的那些科技。要花時間去學習目前在記錄和提交家譜資料方面所用的各種方法。

教師用本的目的

此教師用本的目的是作為資源，供新召喚且沒什麼教學經驗的教師以及有多年經驗的教師使用。要選出最符合學生需求的教學建議。你可以隨意調整教學建議來配合自己的教學風格，但是也要願意去嘗試此用本所提供的各種教學方法。毫無疑問地，你會有自己的教學構想，你可以很容易地把它改編納入規定的教材裡。這門課程的12堂課可分為兩大類：（1）說明我們為什麼從事救贖死者相關事工的教義大綱，以及（2）家譜研究和聖殿事工的相關活動及方法——關於要做什么以及如何進行。隨著這門課的進展，教義課程會與如何進行家譜事工的課程穿插進行。

此用本的編排方式

宗教課程261是為期一學期的課程。此用本共有12章，每一章皆對應宗教課程261學生用本的一章。如果你的班級每星期上課兩次，那麼每堂課的時間約為50分鐘。如果你每星期上課一次，那麼就要調整課程教材來適應你個別的教學情況。由於大多數的福音研究所班級會有12堂以上的上課時間，多出來的課堂時間可以用來特別研究某一課——尤其是某些「操作練習」的課，如果用一堂課以上的時間來教導，效果會更好。這也是為了讓課堂上有更多時間，可以投入實際的家譜研究。

此用本的每一課都有三個部分：

- 導言
- 本課將探討的重要教義和原則
- 教學建議

導言

導言強調了這一課所涵蓋的一般主題，能幫助你對整課獲得大略的初步構想。

本課將探討的重要教義和原則

本單元列出每一課中會探討的核心教義、原則和其他想法。除了此用本所指出的教義和原則外，你可能還知道其他重要的真理，並得到靈的提示要加以教導。這是你身為教師的特權，同時你可能也需要滿足學生的需求，並跟隨聖靈的指引。然而在教導其他原則之前，你應該先審視此用本內的其他課程。如果某項原則或教義沒有在某一課被談到，它可能會在另一課中被提出來，更徹底地支持該課的主題。

教學建議

本單元探討該課所提出的每一項教義和原則，並提供具體的教學建議。身為教師，你應當調整課程來適應教室設施，滿足學生的需求，遵守時間限制，並跟隨聖靈的指引。

決定教導的內容

如果你先花時間熟悉規定的課程教材內容，並找出和了解重要的教義和原則，那麼聖靈就更有可能指導你決定該教導哪些內容。由於每課都會探討好幾項教義和原則，因此要決定課程中各單元所能分配到的比重。只要你尋求聖靈的指引，祂會幫助你判別學生的需求，以及如何使用本書裡的教材來滿足那些需求。學生可能會急切地想要學習如何進行研究，以及如何能盡快地找到所需的資料。如果學生了解救贖死者的教義，他們很可能想要研究關於已逝親人的資料。由於這兩項議題都很重要，因此教義和實作課程在此用本中是穿插進行的。這會有助於學生加深對教義的了解，同時學習如何進行研究。

教導這個班級時，要從初學者的角度去思考。許多學生所知有限或根本不知道如何進行家譜事工。大多數的學生可能會急切地想要找到一個祖先的名字，能夠帶去聖殿。要盡快幫助他們使用電腦，以便進行準備家譜名字的工作。身為這門課程的教師，你的目標之一應該是幫助每位學生準備一個家庭名字提交到聖殿，並盡可能親自代替那名死者執行聖殿事工。

決定教導的方式

在你為某一課選擇不同的教學方法時，要記住學生的職責。十二使徒定額組的李察·司考德長老在對宗教教育工作者演講時說：

「要設立目標去幫助學生明白、保存，並運用神聖的真理。讓你們所有一切的準備和教導都以這個目標為最優先。...

「...務必要讓你的學生多多參與課程，因為透過運用選擇權，他們可以讓聖靈直接教導他們，這麼做也會讓他們記住你所教導的信息。學生說出真理時，〔這些真理〕就會在他們的心靈深處得到證實，進而增強他們個人的見證」（參閱「了解並奉行真理」〔與李察·司考德長老一夕談，2005年，2月4日〕，第2-3頁）。這門課中一項值得追求的目標，就是你會期望學生在靈性上成熟，並且期望他們會認真善盡學習者的職責。準備教導之前，先思考一下以教師為中心的作法和以學生為中心的作法兩者之間的差異。問：「今天在課堂上我要做什麼？」的教師，和問：「今天在課堂上學生們要做什麼？」的教師，或是問：「今天我教什麼？」的教師，和問：「我要如何幫助學生發掘他們需要知道的事？」的教師，兩者之間有很大的差別。第二種方法會比第一種方法產生更深入持久且更具意義的學習經驗。請考慮以下的建議：

- 鼓勵學生在每次上課前先研讀學生用本中的指派內容。
- 確保教學方法與所教導的信息和諧一致，並且有助於感受到聖靈的影響。

- 建立實質關聯和目的性。當學生看到自己正在學的事情與自身的情況及環境有所關聯時，他們通常會有更大的動力去學習和應用福音教導。
- 讓學生有機會提問和回答問題。運用良好的問題是一項寶貴工具，能幫助學生擔負起自己的學習責任。你不妨邀請他們偶爾能把寫下來的問題帶到課堂上來。幫助學生了解，在學習的過程中，他們在課堂上發問的問題，確實比教師提出的問題更重要。
- 營造環境，讓學生能感受到主的靈，並且有特權和責任去互相教導及學習（見教約 88：78，122）。避免以講課作為主要的教學法。相反的，要運用各種不同的方法和作法。藉著引導他們去找到你及其他人所認識的真理，讓學生自行發掘真理。提供機會讓學生去說明和分享他們的學習和體驗，並為那些事作見證。

十二使徒定額組的大衛·貝納長老教導，有成效的教師會幫助學生自行找到答案：「我發覺那些對我的生命產生最大影響的教師都有一個共同點，他們會幫助我藉著信心尋求學識。他們不會針對困難的問題給我一些容易的答案。事實上，他們什麼答案也沒給我。相反的，他們指出道路，然後幫助我一步一步找出自己的答案。當然，我並不總是喜歡這種方式，但是經驗讓我了解，別人給的答案通常很快就會被

忘記；但自己透過運用信心找出或得到的答案，卻往往終身難忘」（「藉著信心尋求學識」，2007年9月，利阿賀拿，第23頁）。

運用家譜方面激勵人心的故事和引述，並邀請班員分享自己的成功經驗。

學生用本注釋

家譜介紹學生用本收錄了來自總會持有權柄人員和總會職員的寶貴注釋。此用本中有許多教學建議會請你參考學生用本裡的注釋。要鼓勵學生在課堂上和課堂外運用這項資源。

學生用本每一章的最後會有「思考問題」和「建議作業」單元。這些問題和活動有許多可以改編成教學建議，在課堂上使用。

電腦和家譜研究

你需要評估學生的電腦需求和能力，以及當地電腦設施可以使用的情形。有些福音研究所可以使用支聯會的家譜圖書館，並獲得適當聖職領袖的同意，可以讓福音研究所的家譜班使用那些設施。根據你居住地區的情況，許多學生可能擁有自己的電腦，可以帶到課堂上來。要與福音研究所指導員、當地聖職領袖和學生商量，以決定學生是否能用自己的家用電腦、筆記型電腦、支聯會的電腦，或合併使用這些電腦，來練習作家譜。

此教師用本並沒有談到從事家譜事工的各種電腦程式及程序的細節。科技日新月異，使得書本資料難以跟上最新資訊。等這本福音研究所課本出版時，某些程序可



能已經更新或被淘汰了。教會家譜部門持續不斷地在改進和簡化研究家譜與提交名字作聖殿教儀的電腦程序。此用本中也推薦了一些網站，但這些網站經過一段時間後可能也會變得過時或有所變更。FamilySearch.org應當成為學生獲得實務經驗的主要電腦來源。你應當根據最適當當地的電腦情況及學生需要，把電腦活動納入課程中。要規劃在課程中儘早讓學生操作電腦。

依身心障礙者的需求調整課程

教導有身心障礙的學生時，要調整課程內容來滿足他們的需求。例如，有許多堂課會要求學生朗讀或默讀後把答案寫在紙上。為無法閱讀的學生調整課程，你不妨可以考慮自己唸、請同學唸，或使用預先錄製的教材來講述經文（如MP3，CD或卡式錄音帶）。若課程要

求寫下書面答案，你不妨鼓勵用口頭答覆來代替。



家庭是救恩計畫的核心

第1章

導言

我們知道個人和家庭在天父眼中具有永恆的價值，因為祂的計畫為他們提供了救恩。由於每個靈魂的價值是如此寶貴，因此祂差祂的愛子來為我們贖罪，使我們可以悔改並回到祂身邊（見教約18：10-11）。

茱麗•貝克姊妹在擔任總會慈助會會長時，強調我們要把注意力集中在家庭的核心作用上，她教導：「幸福計畫亦稱為救恩計畫，是為了家庭而制定的計畫」（「教導有關家庭的

教義」，2011年3月，利阿賀拿，第12頁）。教導學生了解本章的各項教義和原則時，要幫助他們了解自己的身分，他們是慈愛天父的兒女；他們來到世上是為了繼續變得像祂一樣；以及家庭是他們在救恩計畫中進步的核心。這項知識為我們為何受到命令要尋找死去的親屬，並代替他們執行救恩教儀奠定了基礎。

部分教義、原則和福音真理

- 「在神眼中，靈魂的價值是大的」（教約18：10）。
- 在前生，我們是天上父母的靈體兒女。
- 家庭是天父為我們的塵世生活所制定計畫的核心。
- 在天父的計畫中，家庭是要成為永恆的。



教學建議

「在神眼中，靈魂的價值是大的」

展示一張嬰兒的圖片和一張老人的圖片。請學生找出兩者之間共同的價值要素，再找出彼此間不同的要素。例如：他們都從天父那裡得到靈體——老人具有嬰兒所缺乏的經驗和知識，嬰兒是天真無邪和無罪的，未來充滿了潛力。

- 天父對這名嬰兒和老人的最終期望是什麼？（回到神身邊，變得像祂一樣。）

在白板寫上「教義和聖約18：10」，並請一位學生為全班唸出那一節。

- 你覺得為什麼記住一詞在這節經文中很重要？
- 你曾見過什麼樣的證據，知道「靈魂的價值在神的眼中是大的」？

請學生讀教義和聖約18：11-13，並列出救主做了什麼，顯示出祂非常重視每個人。（祂遭受死亡並為所有人的罪受苦。祂從死裡復活，使我們能悔改和歸向祂。我們悔改時，祂感到非常快樂。）

請學生提出還有哪些其他經文強調靈魂在神眼中的價值。如果學生無法舉出其他經文，可考慮和全班一起讀約翰福音3：16；摩西書1：39和阿爾瑪書26：37。問學生，每段經文教導我們哪些關於靈魂價值的事。

- 明白這些真理對於你在了解自己的個人價值方面有何影響？

請學生針對他們在天父和耶穌基督眼中具有無窮價值，分享自己的見證，並分享哪些經驗使他們獲得或增強這項見證。

在前生，我們是天上父母的靈體兒女

請學生讀使徒行傳17：29；希伯來書12：9和教義和聖約138：56，並找出這些經文教導哪些關於我們前生的事。然後問：

- 這幾節經文教導哪些關於我們前生的事？

說明近代先知教導了我們更多關於我們前生的事。讓學生讀福音研究所學生用本內「我們是天上父母的靈體兒女」（1.3.1）和「家庭是永恆的」（1.3.2）這兩項標題裡的內容。

- 知道自己前生是天父家庭的一份子，而且你是祂的孩子，為什麼很重要？

家庭是天父為我們的塵世生活所制定計畫的核心

將以下句子寫在白板上：

家庭是地球上最重要的組織。

- 你認為為什麼這句話是對的？（鼓勵學生多多回答，並把他們的答案列在白板上。）

讓學生讀學生用本內「救恩計畫是為家庭制定的」（1.5.1），「我們透過家庭關係學習到重要的課程」（1.5.2），和「最大的幸福來自家庭」（1.5.3）這三項標題裡的內容。請他們邊讀邊思考為什麼家庭是地球上最重要的組織。

- 對於難以了解家庭的重要的人，你會對那人說什麼？
- 如果我們來到地球時沒有任何家庭關係——沒有父親、母親、兄弟姐妹、祖先或後代——生活會有怎樣的的不同？
- 你曾經有哪些經驗幫助你更加了解家庭的重要？

請學生參考「家庭：致全世界文告」（見學生用本，第一章末尾）。

指派學生以個人、兩人一組或小組的方式，從第4、5、6、7段落中找出字句，說明家庭在今生所具有的核心特性。幾分鐘後，請學生與全班分享他們的發現，以及那對他們的意義。不妨用下列活動來結束課程的這個部分：發給每位學生幾張紙，並請他們針對下列問題寫下答案：「你可以做哪些事使家庭更加成為你生活中的重心？」

在天父的計畫中，家庭是要成為永恆的

請學生想一想以往某位家族成員或朋友過世的時候。說明，儘管喪禮是令人傷心的場合，但是在那些場合裡所教導的真理，尤其是關於永恆的家庭關係，往往令人感到安慰和振奮。問全班：

- 是否有人經歷過親人死亡的經驗？跟大家談一談那次的經驗。（如果學生沒有這樣的經驗，你可以分享自己的一個經驗。）

請一位學生讀出學生用本內「爲了擁有永恆的家庭，付出再大的犧牲也值得」（1.7.2）這項標題裡羅素·納爾遜長老的話。

- 你覺得爲什麼爲了擁有永恆家庭的祝福，付出再大的犧牲也值得？

指派班上一半的人研讀教義和聖約132：15-18，找出對於不符合神所要求的婚姻條件者，主說有什麼在等著他們。請班上另一半的人研讀教義和聖約132：7，19，找出爲了使婚姻在死後得以延續，主設立了哪些條件。

- 這些經文中的哪些字句，描述了不符合神所要求的婚姻條件者來生的景況？（「死後沒有效力」、「服務的僕人」、「不能被擴大」、「孤單、單身，沒有超升」、「無效」。）
- 若要使婚姻超越死亡，必須符合什麼條件？（在聖殿中結婚，並繼續保持忠信到底）。

註：如果學生好像誤解「藉應許的神聖之靈印證」的意思，不妨分享以下引文：「聖靈就是應許的神聖之靈（使徒行傳2：33）。祂證實人的正義行爲、教儀及所立的聖約皆爲神所接受。應許的神聖之靈向父見證，各項救恩教儀皆適當執行，而與其有關的聖約都遵守了」（經文指南，「應許的神聖之靈」，scriptures.lds.org）。

- 這項教義如何影響你和你在生活中所作的選擇？

就家庭是天父幸福計畫的核心，分享你的見證。向班員表達你對家人的感情，以及家人對你的重要。請學生思考在他們生活中的這個階段，他們可以做哪兩三件事情，使他們可以獲得永恆家庭的祝福，並經由家譜和聖殿事工把這些祝福帶給別人。

第2章

以來加的使命

導言

在先知約瑟·斯密（1805-1844）在聖林裡看見永恆的父神和耶穌基督並與祂們交談的三年後，天使摩羅乃向他顯現。摩羅乃在指示中告訴約瑟·斯密，以來加將會來臨。十二使徒定額組的大衛·貝納長老在談到這一連串的事件時，教導說：「福音復興的初始事件揭示了關於神組的正確知識，強調了摩爾門經的重要，並為活人與死者的救恩與超升事工預作準備。此一啟發性的順序透露了神在靈性事情上的優先順序」（「兒女的心轉向父親」，2011年11月，利阿賀拿，第24頁）。

十二使徒定額組的羅素·納爾遜長老說：「以來加的來臨不僅是為人刺激人們尋找祖先，同時也使家庭能超越死亡的束縛，永遠地結合在一起。實在說來，讓家庭有機會永遠印證在一起，是我們尋找祖先的真正原因」（參閱「新的收割時

期」，1998年7月，利阿賀拿，第34頁）。在這一課，你會幫助學生更加理解和感謝以來加使命的重要，他將印證的權鑰復興給先知約瑟·斯密，使家庭能永遠印證在一起，進而實現「神置於最優先的」福音復興的一件大事。

幫助學生了解，耶穌基督後期聖徒教會的15位先知、先見和啟示者——包括十二使徒、總會會長團的諮理和主領的總會會長——皆持有以來加授予給先知約瑟·斯密的印證權鑰。其他總會持有權柄人員和世界各地的聖殿印證人員獲得委派的權柄，能在神聖聖殿內將在世和死去的夫妻及家庭印證在一起。幫助學生明白，當他們把心轉向家人，並努力為靈的世界的死者提供福音的救恩教儀時，神必會祝福和引導他們。

部分教義、原則和福音真理

- 聖職的印證權鑰使教儀具有超越死亡的約束力。
- 以來加是舊約時代最後一位持有麥基洗德聖職印證能力權鑰的先知。
- 以來加實現了預言，在本福音期將麥基洗德聖職印證能力的權鑰復興到世上。
- 以來加的靈，就定義來說，就是聖靈，祂發揮影響力引導參與家譜和聖殿事工的人。
- 在以來加回重返之後，全世界對家譜的興趣開始快速增加。

教學建議

聖職的印證權鑰使得教儀具有超越死亡的約束力

拿起一串鑰匙給學生們看，並問：

- 鑰匙的作用是什麼？
- 你曾經使用或擁有什麼樣的鑰匙？

向學生指出，一般而言，鑰匙可以打開門和其他物品，或啟動某些事物。在學生有這樣的思維後，請一位學生讀出學生用本內「聖職權鑰」（2.1）這項標題裡的內容。

- 用很簡單的話來說，你會如何定義「聖職權鑰」一詞？
- 今日是誰在指導麥基洗德聖職印證權鑰的行使？

請學生讀學生用本內「印證的能力代表神的至高恩賜」（2.2.2）和「教儀被賜予超越死亡的效力」（2.2.3）這兩項次標題裡的內容。

- 你會如何用一句話來說明聖職印證權鑰的重要性？
- 對你而言，為什麼知道今日世上有印證權鑰是很重要的？

指派班上一半的人讀教義和聖約128：17-19，找出對於印證權鑰的見解；請班上另一半的人讀教義和聖約138：38，46-48，找出家族世世代代印證在一起的重要性。請學生分享他們從這些經文中對於印證權鑰所獲得的見解。

以來加是舊約時代最後一位持有麥基洗德聖職印證能力權鑰的先知。

讓學生分享他們對先知以來加有哪些了解。在幾位學生回答後，分享聖經字典裡以下這句話：「我們從後期啓示得知，以來加持有麥基洗德聖職的印證能力，也是耶穌基督的時代以前，能做這事的最後一位先知（Bible Dictionary, “Elijah”）」。

說明在聖經中以來加使用印證能力的一個例子。亞哈王（以色列王）和當時大多數的以色列人民都很邪惡。請學生研讀列王紀上17：1；18：1，41-45，便可看出以來加如何使用印證能力的例子。〔譯註：中文聖經譯為以利亞〕鼓勵學生與全班分享，他們從這幾節經文中學到哪些關於印證能力的事。

請學生翻到列王紀下第2章。說明以來加當時已經接近他傳道的尾聲。以來加和以利沙步行前往約旦時，以利沙目睹以來加改變體質升天。請一位學生讀出列王紀下2：11-14。

- 為什麼以來加沒有經歷死亡，就被提上天去是很重要的？（必要時，請學生參考學生用本內「以來加肉身升天」〔2.3.2〕這項標題裡的內容。）

以來加實現了預言，在本福音期將麥基洗德聖職印證能力的權鑰復興到世上。

問是否有學生可以背出舊約的最後兩節經文（可以提示：「看哪，耶和華大而可畏之日未到以前……」來幫助他們），或請學生讀瑪拉基書4：5-6。把下列詞彙先寫在白板上，可能會對學生有所幫助。和全班一起發掘這些詞彙的意思。

註：括號內有提供可用的說明。學生用本內以下的注釋也會有所幫助：「以來加重返將兒女的心轉向父親」（2.4.1），「對父親所作的應許將植在兒女心中」（2.4.2）和「如果以來加沒有重返，大地將會荒廢」（2.4.3）。

大而可畏的日子（耶穌基督的第二次來臨）
 心（渴望）
 父親（可以指亞伯拉罕、以撒和雅各或我們的祖先）
 兒女（這一代活在世上的人）



與全班分享以下先知約瑟·斯密的話：

	<p>「聖經上說：『看哪，耶和華大而可畏之日未到以前，我必差遣先知以利亞到你們那裏去。他必使父親的心轉向兒女，兒女的心轉向父親，免得我來咒詛遍地』〔瑪拉基書4：5-6〕。</p> <p>「且說，這轉向一詞其實應該翻譯成捆綁或封印」（總會會長的教訓：約瑟·斯密〔2007〕，第472頁）。</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- 捆綁和封印這兩個詞彙如何幫助你了解瑪拉基的預言？

向學生說明，摩羅乃於1823年9月造訪約瑟·斯密時，他所引述的瑪拉基書4：5-6在用詞上有些微的不同。這些不同有助於釐清瑪拉基的預言，並更容易了解這預言的意義。指派全班把瑪拉基書4：5-6和約瑟·斯密——歷史1：38-39作一比較。然後討論：

- 你注意到哪些差異？

例如，瑪拉基書4：5寫道：「我必差遣先知以利亞」，而約瑟·斯密——歷史1：38寫道：「我要藉以來加的手向你們顯示聖職。」瑪拉基書4：6寫道：「使父親的心轉向兒女」，而約瑟·斯密——歷史1：39寫道：「他會將對父親所作的應許，栽植在兒女心中。」

- 從這些差異中，我們可以得到哪些見解？（可能的答案包括：聖職將由以來加顯示出來。由於約瑟·斯密已持有麥基洗德聖職，因此以來加的造訪進一步揭示並讓人了解聖職有多項目的——增添了印證的能力，完成家譜事工後可以在聖殿內執行的救恩教儀等等。約瑟·斯密——歷史裡的記載補充說明了，對父親所作的應許已栽植在兒女心中，父親一詞可以指亞當、亞伯拉罕、以撒、雅各等等。〔在第10章討論亞伯拉罕的聖約時，會談到更多〕。應許可以指福音的祝福，包括永生。約瑟·斯密——歷史裡的記載也指出，由於賜給古代聖徒的福音應許，我們的內心會渴望自己和已逝的祖先都能得到同樣的祝福。）
- 瑪拉基書4：5-6和約瑟·斯密——歷史1：38-39的預言如何應驗了？

讓一位學生讀出教義和聖約第110篇的篇前摘要，並讀出第110篇13-16節。

- 教義和聖約110：13裡哪一段字句證實聖經中以來加肉身升天的記載？（「未嘗過死亡就被接到天上去。」）確定學生了解，以來加來到嘉德蘭聖殿時，他擁有身體。學生用本內「以來加肉身升天」〔2.3.2〕和「以來加的重返實現了預言」〔2.5.1〕這兩項標題裡的論述，可能有助於說明這個答案。）

請學生讀教義和聖約27：9，來強調先知以來加是蒙神揀選負責印證權鑰的人。說明在授予麥基洗德聖職給一個人時，該項按立把權柄賜給那人，但並不包括該聖職的所有權鑰。例如，一個準傳教士被按立為麥基洗德聖職的長老，

但他是沒有執行洗禮的權鑰，他必須先獲得另一位持有權鑰的麥基洗德聖職持有人，如主教或傳道部會長的授權。配稱的父親只有在獲得主教或分會會長的授權後，才能為自己的孩子施洗和證實。所有的聖職教儀只有在持有聖職權鑰能授權執行那些教儀的人的指導和核准下，才能執行。（進一步的說明，請見學生用本內「聖職權鑰」〔2.1〕這項標題裡的內容）。

在福音復興的過程中，先知約瑟·斯密已於1829年從彼得、雅各和約翰那裡獲得麥基洗德聖職，但是他仍需要以來加賜給他權鑰。在以來加來臨之前，約瑟·斯密無法執行聖殿婚姻的印證或在聖殿將子女印證給父母，他也無法把這些能力和權柄委派其他人。（註：此時不妨參考本課導言中大衛·貝納長老的論述。）

請學生讀學生用本內「這項印證能力繼續留在本教會總會會長身上」（2.5.3）和「印證權鑰的復興是福音復興的高峰」（2.5.4）這兩項標題裡的內容。

- 對你而言，為什麼知道先知以來加復興給先知約瑟·斯密的權鑰，至今仍留在世上是很重要的？
- 以來加在這後期時代復興的權鑰怎樣造福了你的生活？

以來加的靈，就定義來說，就是聖靈，祂發揮影響力引導參與家譜和聖殿事工的人

請學生快速瀏覽列王紀下2：9，15。

- 你認為以來加的靈感動以利沙是什麼意思？
- 你認為以來加的靈可以感動研究家譜的人是什麼意思？（關於這項答案的協助，見「學生用本內「『以來加的靈』是一種聖靈的顯示」〔2.6.1〕這項標題裡的內容」）。

請學生翻到教義和聖約第138篇。分享下列資料來幫助準備學生學習教義和聖約這一篇的內容：約瑟F·斯密會長在獲得教義和聖約第138篇的啓示時，他剛遭逢他兒子——45歲的海倫·麥克·斯密——的死亡，他兒子當時是一位使徒。他的48個子女中，有13位比他早過世。此外，當時肆虐的流感疫情奪去了5千萬至1億人的性命，並使得大約5億人患病。當時第一次世界大戰仍在進行，最終奪走了一千六百萬人的性命。斯密會長那時健康狀況不佳，並在獲得這項啓示後大約一個月左右過世。

把下列經文出處寫在白板上，並請學生默讀敘述約瑟F·斯密會長異象的這些經文：

教義和聖約第138篇

第1-4節

第11節

第28-35節

第58-60節



福音畫冊（2009），95

給教師的提醒：2002年8月份旌旗（Ensign）裡，布魯斯·安德森（Bruce L. Anderson）所寫的文章「以來加的斗篷（The Mantle of Elijah）」，可能有助於這個部分的備課。

鼓勵他們邊讀邊想像自己處在斯密會長的情況。邀請他們找出約瑟F·斯密會長在這個奇妙的異象中所獲得的教義真理。告訴學生，在他們讀完後，會請他們分享自己的感受和見解。

給學生一些時間研讀後，請他們分享對這些經文的見解和感受，特別是關於他們還沒有認識福音就死去的親屬。向學生作見證，只要他們不斷努力尋找自己的祖先，他們會獲得奇妙的經驗，並且主會在他們的努力中幫助他們。

在以來加重返之後，全世界對家譜的興趣開始快速增加

問學生，他們之中或他們認識的人當中是否有人很熱情地參與家譜研究和聖殿事工。如果有，請他們分享自己或他們所認識的人怎樣進行家譜事工，以及他們對這項事工的感受。

讓一位學生讀出學生用本內「數百萬人正在從事家譜事工」（2.7.1）這項標題裡戈登·興格萊會長（1910-2008）的論述的前兩段話。問是否有人知道並非由教會贊助，而展現出對家族祖先興趣的情況或事物（如電視節目、網站、家譜圖書館或社團，或雜誌報紙上的文章）。如果有，請他們與全班分享該項資訊。

- 你覺得為什麼全世界對家庭結構和祖先家系的興趣變得非常普遍？
- 這種興趣如何有助於推動主的事工？

請學生翻到學生用本第2章末尾（第19頁）思考問題的部分，靜靜地檢視那些問題。請學生分享，他們針對那些問題想要分享的答案。為以來加的使命、活著的先知和今日的聖殿工作人員擁有印證能力的真實性，以及我們努力使家人能印證永遠在一起所帶來的喜樂，作你個人的見證。

第3章

著手進行家譜研究

導言

戈登·興格萊會長（1910-2008）談到那些已經去世的人說：「我不喜歡稱他們為『死者』。我相信在永恆天父的偉大計畫裡，和經由基督的贖罪，他們仍然活著。雖然就肉體而言，他們已經死了，但他們仍保有他們的個人身分。他們是和我們一樣的人，也有資格獲得永生的祝福」（參閱「為這個建造聖殿的偉大時代歡樂」，1986年1月，聖徒之聲，第47頁）。了解離開今生的死者已進入靈的世界仍繼續存在，會增加我們想要認識自己祖先，並為他們提供福音的救恩教儀的渴望。

在這一課，你要幫助學生強化自己和祖先之間的關係。他們可以藉由從家中收集紀錄，登記註冊使用教會的家譜網站（可在LDS.org的首頁找到），以及在教會電腦資料庫中搜尋自己的祖先，來進一步強化這個過程。

學生會了解到，經由為祖先提供替代的教儀，他們能成為工具，把救主贖罪犧牲的圓滿祝福帶給祖先。學生們也會了解到，他們奉獻時間在家譜上時應當運用智慧，使他們能適當地關心生活中其他重要的優先事項。



福音畫冊（2009），57。

部分教義、原則和福音真理

- 我們為已逝祖先提供救恩教儀時，我們就成為「錫安山上的拯救者」。
- 我們可以藉由收集自己的個人資料和專注於最近的幾代祖先，來開始作家譜。
- 教會的FamilySearch網站是家譜紀錄和資料方面的一項重要資源。
- 我們應當運用智慧來決定要用多少時間和精力在家譜研究上。

教學建議

我們為已逝祖先提供救恩教儀時，我們就成為「錫安山上的拯救者」

在課程的一開始，請學生唱「當我們參與聖餐時」的第2-4段（聖詩選輯，第107首）。請他們思考其中的歌詞，尤其是救主為我們做了哪些我們無法自己做到的事情，來幫助學生準備好唱這首聖詩。根據「當我們參與聖餐時」的歌詞，問學生：

- 救主為我們做了哪些我們無法自己做到的事情？（把學生的回答寫在白板上。）

給每位學生一張紙，邀請每個人花幾分鐘的時間，寫下他們對救主及祂為他們所作的犧牲的感受。過了幾分鐘後，向學生說明，稍後在這堂課中，你會請他們參考他們所寫的內容。

向全班讀出以下這句話：

「我們獲得拯救的唯一方法是透過另一人來拯救我們。我們需要一位能滿足公道要求的人——代替我們承擔墜落的負荷，並為我們的罪付出代價。耶穌基督始終是唯一有能力作出這項犧牲的人」（*忠於信仰：福音參考資料*〔2004〕，第59頁）。

請學生讀信條第4條和教義和聖約138：32-33。然後問：

- 信條第4條提到的洗禮與教義和聖約第138篇提到的洗禮，兩者之間有何差別？（在教約138：33的洗禮一詞，前面有替代兩個字）。
- 為什麼第138篇裡作這樣的區別是必要的？（在靈的世界中人們的洗禮，必須由活在世上的人來替代執行。）

說明在教會中，替代一詞的意思是去做別人無法為自己做到的事情。救主的贖罪是為我們所作的一項「替代」犧牲。我們在聖殿內為靈的世界的人所作的事工，也是一項替代的事工——因為他們無法為自己做這件事。

問學生他們之中有多少人曾經參與代替死者的洗禮。邀請兩三位學生分享他們對這項經驗感受。（如果沒有人有過這樣的機會，不妨分享你自己對於參與代替死者洗禮的經驗的感受。）

請一位學生讀出俄巴底亞書1：21。請全班說明他們參與代替死者洗禮的經驗，與這節經文有何關聯。和學生一起讀學生用本內「聖殿事工就像救主的犧牲精神」（3.1.2）和「這事工落在後期聖徒身上」（3.1.4）這兩項標題裡的內容。請學生分享這些論述中，哪些話令他們印象深刻。

請學生默讀他們在本課稍早時所寫下的自己對救主的感受。讓他們花一些時間思考，靈的世界裡的人對於那些在聖殿內代替他們接受救恩教儀的人，可能會有怎樣類似的感激之情。

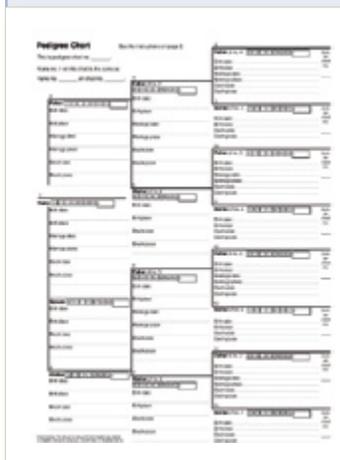
我們可以藉由收集自己的個人資料和專注於最近的幾代祖先，來開始作家譜。

讀出本章導言裡與格萊會長的話。問學生，他們是否有祖父母（或曾祖父母）已經去世，而他們還記得這些人。請一兩位學生分享他們對祖父或祖母的簡短回憶。說明當我們開始收集族譜紀錄時，我們應該把這些紀錄視為有鮮明獨特個性與生活的個體，他們每個人都像我們一樣需要救主。

家譜研究的一個起點，就是找出我們很容易在家中取得的紀錄。請學生想像他們是偵探，受雇來尋找曾經有人住在某間房子的證據。

- 你會找尋什麼樣的證據或紀錄，來判定某人以前是否住在那裡？（把學生的回答寫在白板上。）答案可能包括照片、學校紀錄、出生證明、結婚或死亡證明、剪貼簿、日記、教會紀錄或證書、信件、訃文、遺囑、契約、兵役紀錄、剪報、護照或公民身分文件。）
- 這些項目或文件中，哪些會對家譜事工有幫助？

給教師的提醒：隨著科技不斷進步，學生越來越懂電腦。將這一點謹記在心，不妨鼓勵學生盡其所能，用數位化的方式來掃描和儲存紀錄與資料，而不是記錄在紙上。



請一位學生讀出十二使徒定額組的培道·潘會長的話，他談到我們可以用一種方式開始收集家譜（見學生用本內「開始收集和儲存你的研究資料」〔3.2.2〕這項標題裡的內容）。讀出潘會長的話後，你可以問學生，是否有人有這種箱子，可以讓他們存放個人文件和其他資料。

- 潘會長建議把這個箱子放在什麼地方？
- 你覺得為什麼潘會長建議的方法，可以幫助你在收集紀錄方面有所成功？
- 關於花在這項計畫的時間，潘會長給予什麼樣的忠告？

向學生展示本課末尾的世系表。說明世系表是一種用來顯示父母家系的常見方式。向學生說明，在下一課他們會有機會填寫一份自己的世系表。鼓勵他們有備而來，盡可能多帶一些資料來填寫自己、父母、祖父母和曾祖父母的名字。教會建議家譜研究先從努力找到自己的前四代祖先開始。向學生指出，可以從FamilySearch.org下載電子表格。許多學生可能希望帶自己的電腦來上課，用數位的方式填寫這份表格。

教會的FamilySearch網站是家譜紀錄和資料方面的一項重要資源

向學生介紹教會的FamilySearch網站（可從LDS.org的首頁連上去）。他們從已經開始在家裡收集資料和紀錄，而該網站能幫助他們擴大研究範圍。可能的話（如果你是在支聯會家譜中心教導這一班，或是你有科技設備可以從教室連上網際網路），向他們示範要如何進入FamilySearch.org。示範如何在該網站各處巡覽，展示可以取得哪些資料。（另一種作法是在上課前徵得某位學生的許可，在課堂上追查該生的家系。這名學生在家系方面需要有足夠的資料，才能夠進行必要的搜尋。）同時向全班示範如何註冊申請LDS帳號，以便在FamilySearch網站上使用家譜樹的功能。

如果無法取得電腦設備，可以說明教會的家譜網站以及其中提供了哪些內容（或是邀請一位分會、支會或支聯會家譜顧問來做）。

另外務必要說明如何在教會成員家譜網站上註冊。若要註冊，學生需要有證實日期和教籍號碼，他們可洽詢支會或分會文書取得這些資料（現行的聖殿推薦書上也有教籍號碼）。除了研究資料外，FamilySearch網站也為用戶提供了一個選項，能提交自己祖先的名字作聖殿教儀，以及有機會將資料添加到資料庫和修正自己家譜方面的不正確資料。使用此網站的人也能夠看到其他研究同一個家系的人的聯絡資料，使他們在研究上能互相合作。

如果學生尚未有LDS帳號，鼓勵他們取得帳號，使他們在下次上課前，能進入教會成員家譜網站，並開始尋找本身世系表的前四代資料。（在家譜方面有較多經驗並且已經有完整的前四代資料的學生，可以擴大研究範圍，以符合自己的情況和目標。）

我們應當運用智慧來決定要用多少時間和精力在家譜研究上

請一位學生讀出摩賽亞書4：27。

- 這項忠告可以如何用在你的家譜事工上？
- 在決定要花多少時間在家譜事工上時，我們可以取得哪些幫助？（可能的答案包括祈禱和來自聖職領袖、父母及教長祝福的忠告。）

請一位學生讀出學生用本內「在救贖死者的事工方面，需要做的事情很多」（3.4.1）這項標題裡達林·鄔克司長老忠告的前三段。問類似下列的問題，來幫助學生將這些原則運用在自己的家譜事工上：

- 鄔克司長老教導了哪些原則，可以幫助我們「明智而得體」地從事家譜事工？
- 鄔克司長老的忠告對你個人而言具有什麼意義？

不妨請學生默讀學生用本內「一位使徒對你的邀請和應許」（3.4.3）這項標題裡十二使徒定額組大衛·貝納長老的論述。鼓勵學生慢慢讀，同時找出並思考貝納長老給教會青少年的應許。問全班：

- 在貝納長老給年輕人的所有應許中，哪一項應許對你最深具意義？為什麼？

如果有學生在家譜研究方面已經有一些經驗，問：

- 你怎樣在某種程度上感受到，其中一項或多項應許已經在你的生活中應驗？

鼓勵學生在接下來的幾天裡，花一些時間虔敬地思考自己生活中目前的情況，並設立務實的目標，決定自己每星期可以花多少時間作這項事工。你也可以建議，他們可以考慮每個星期排出特定的日子和時間來作這項事工。在通常的情況下，排出特定的日子和時間致力於完成一項工作，會產生較大的成效。再次向學生保證，神了解我們的屬世情況和我們想要從事祂的事工的渴望。由於這是神的事工，祂會幫助我們獲得成功，即使成功的過程是緩慢和漸進的。我們努力尋找並代替他們作教儀的已逝親屬，會感謝我們為他們所作的一切努力。

第4章

收集和記錄家譜資料

導言

這一課會複習記錄家譜資料方面的基本事項，以及盡可能保存正確和完整紀錄的重要。這一課也是用來提醒學生，收集自己祖先名字時，他們所面對的是活在來生靈的世界中的靈體。主向先知約瑟·斯密（1805-1844）啟示：「我們沒有他們，就不能成為完全，他們沒有我們，也不能成為完全」（教約128：18）。

豪惠·洪德會長談到，我們與已逝祖先的關係可以具體闡明這項關係：「那些已逝者正引頸盼望後期聖徒找出他們的名字，然後進入聖殿，為他們執行聖殿教儀，好使他們脫離靈監。我們每個人都應當樂於從事這項無與倫比的愛的事工」（參閱「以聖殿為導向的人民」，1995年5月，聖徒之聲，第6頁）。

當學生對如何參與家譜事工學到更多時，他們會越來越感覺到，他們提交到聖殿的名字代表著真實的人物，這些人已經離開今生，並且藉由他們的後代——即你的學生——所採取的行動，他們有機會進一步獲得永恆的進步。

在你開始上每一堂課時，不妨讓學生有機會報告進步情形、提出問題和分享經驗。如果你的學生是在用電腦來作家譜研究，你需要在課堂上撥出足夠的時間來作後續追蹤和持續提供協助。例如，學生在上一課受到鼓勵要在教會成員家譜網站上註冊。此時對他們作一些後續追蹤可能是合適的。同儕聽到其他學生分享在家譜事工上的成功經驗，會覺得很有趣。

部分教義、原則和福音真理

- 每個已逝祖先的名字都代表天父的一個孩子，他們是活在靈的世界中的真實人物。
- 正確且有組織的紀錄有利於家譜資料的收集和共享。
- 為已逝祖先執行聖殿事工前，必須先取得每位祖先的某些必要資料。
- 記錄家譜資料有一些要遵循的準則。
- 世系表和家庭資料表都是用來記錄家譜資料的標準表格。
- 我們可以聯繫和訪問家族其他成員，來獲得寶貴的資料。

教學建議

每個已逝祖先的名字都代表天父的一個孩子，他們是活在靈的世界中的真實人物。

將以下內容寫在黑板上：

奧文·斯密

生於1798年或1799年的2月11日

死於1823年11月19日

給教師的提醒：考量本課的長度和教材量，建議你用兩堂課的時間來教這一課。

告訴學生，奧文·斯密是約瑟·斯密的哥哥。他曾聆聽約瑟講述第一次異象的故事，並相信此事。奧文與家中其他成員也曾聆聽約瑟講述摩羅乃造訪他的經驗。奧文在摩羅乃第一次造訪的幾個月後去世，那是在約瑟獲得金頁片的幾年以前。奧文在去世之前，對約瑟說：「我要你作個好男孩，盡全力取得那紀錄。要忠信地接受教導，遵守賜給你的每一項誠命」（總會會長的教訓：約瑟·斯密〔2007〕，第401頁）。

關於奧文，約瑟寫了以下的話：「我的哥哥奧文——我清楚記得，他去世時，我年幼的心靈嚐到的椎心之痛，我這顆軟弱的心幾乎就要破碎了。他是我父親家中的長子，也是最高貴的人之一」（教訓：約瑟·斯密，第485頁）。

問學生，奧文去世的時候年紀多大。（不妨指向白板上所寫的資料；他在24或25歲時去世。）

請學生翻到教義和聖約第137篇，並注意該啓示的日期。（1836年1月21日。）問這項啓示是在奧文死後多少年得到的。（大約12年。）

說明在獲得這項啓示之前，有關死者救恩的教義並未清楚地爲人所知。

請一位學生讀出教義和聖約137：1-6。

- 關於奧文·斯密、亞當和亞伯拉罕，這項啓示透露了什麼？

向學生指出，這項啓示除了教導其他事情外，也教導我們在死後會以獨立的個體繼續存在，具有自己獨特的身分。

- 你認爲這項啓示對約瑟·斯密和他的父母產生了什麼影響？
- 奧文·斯密需要別人代替他執行福音教儀嗎？（是的。）
- 爲什麼？（他在這些教儀復興前去世，而且他是在達到負責的年齡之後去世；見教約68：25-27；138：32-34，58-59。）

請兩位學生讀出學生用本內「每個名字都代表一個真實的人物」（4.1.1）和「每個人都是某個家庭裡的成員」（4.1.2）這兩項標題裡的論述。

- 記住已逝祖先不僅只是文件上的名字，對我們進行家譜事工的態度有何影響？

把「不僅只是名字」寫在白板上。見證學生的已逝親屬和奧文·斯密一樣，都是活在靈的世界中的真實人物。這些人若想藉由天父的救恩計畫獲得最大的幸福，他們就需要接受福音的救恩教儀。

正確且有組織的紀錄有利於家譜資料的收集和共享

讀出或展示下列在發展家譜的電腦技術之前，從猶他州鹽湖城家譜圖書館所收到的信函中摘錄出來的一些片段；請學生留意，人們在嘗試溝通訊息時，有時會有說出來的訊息與心中想要表達的意思有所不同的有趣情形。（你可以問學生這些用字遣詞如何造成溝通上的誤解，以及如何改寫這些摘錄內容以便更正確地溝通本意）：

「我在倫敦一直找不到我自己。如果我是從那裡來的，當時我應該非常小，小到讓人找不到。」
「隨信附上我的祖母。我在她身上努力了五十年卻一無所獲。現在就看你們的了。」
「請為這張紀錄施洗。」
「把惠勒家庭的資料報過去，我會再寄三塊美金過去。」
「我的祖父三歲時就過世了。」
「資料來源：曼茵阿姨所擁有的家庭聖經，後來因龍捲風襲擊堪薩斯州托佩卡而不見了，如今只有主知道它在哪裡了。」
「我想知道我的家族中是否還有任何親戚活在世上，或是否有任何已經過世的親戚和祖先。」

請學生列出原因，說明為何保存正確且有組織的家譜紀錄是很重要的。把他們的回答摘要寫在白板上。

將全班分成三組，指派一組查考教義和聖約127：5-9，另一組查考教義和聖約128：3-4，最後一組查考教義和聖約128：7-8，24。請各組找出這些經文中哪些字句談到保存紀錄的重要。給各組一些時間進行研究，然後請各組派出一位代表，總結報告他們的發現。請學生提供意見，說明我們如何能促成教義和聖約128：24的應驗。

全班一起讀教義和聖約132：8，然後問：

- 關於保存正確的紀錄，這節經文教導了哪些真理？

告訴學生，我們不需要成為族譜專家，就可以作家譜。但是我們必須把資料清楚正確地記錄下來，這樣別人才能看得懂。

為已逝祖先執行聖殿事工前，必須先取得每位祖先的某些必要資料

問是否有人知道，為一個人執行基本的聖殿教儀，最少需要哪些資料（把回答列在白板上）。（必要時，請學生複習學生用本內「最低限度的必要資料」〔4.3.1〕這項標題裡的內容）。

- 什麼時候是提交只有最低限度資料的那些名字作聖殿教儀的適當時機？（無法合理地找到更多資料時。）要記住，在FamilySearch.org，我們可以核准那個名字、作教儀，然後再繼續改善資料和增添新的數據資料，而且不會對當事人造成影響或是改變當事人的教儀已完成的這項事實。只有在對於是否找到正確的人，或對我們正在處理的類似名字和日期是同一個人或更多人有所存疑時，我們才會把工作擱置下來。
- 在使用最低限度的必要資料來提交名字方面，你會給剛開始作家譜的學生什麼樣的告誡？（不要在未進行適當的研究之前，就急著提交名字；最低限度的資料可能會讓以後作研究的人感到混亂）。

記錄家譜資料有一些要遵循的準則。

請學生翻到學生用本內「遵循記錄名字的準則」（4.4.1）單元。

參考白板上奧文·斯密的出生和死亡日期。

- 根據學生用本裡的準則，要如何書寫奧文的出生和死亡日期？
生於1798/1799年2月11日；1798年或1799年的2月11日（這兩個答案都是正確的。）
死於1823年11月19日
- 執行聖殿教儀還需要哪些其他的基本資料？（除了名字、性別和某個事件日期以外，你還需要有該事件發生的地點，或是與已建立的家譜樹上某個人的關係。）

告訴學生，我們知道奧文·斯密的出生地，也有關於如何記錄這項資料的準則。

- 記錄地點的準則是什麼？（見學生用本內「遵循記錄地點的準則」〔4.4.3〕這項標題裡的內容。）

在白板上靠近出生日期的地方，寫下出生地點：美國，佛蒙特州，橘郡，屯布里治。

告訴學生，我們也知道奧文死亡的地點。詢問這是否也應該列出來。（是的，雖然這已經超過執行聖殿教儀所需的最低限度資料，但是紀錄應該盡可能完整。）

在白板上靠近死亡日期的地方，寫下死亡地點：紐約州，安大略郡，曼徹斯特。

隨著後來得到的一些啓示（例如教約第127篇和第128篇），約瑟開始為他哥哥奧文執行聖殿事工。

學生可以練習查考約瑟·斯密——歷史1：3和教義和聖約第135篇的前言，來找出約瑟·斯密的出生和死亡資料。邀請幾位學生到白板前來，像記錄奧文·斯密的資料那樣，把約瑟的資料記錄下來。讓班員作任何調整、修正或發表意見。對於帶電腦來上課的學生，這項教學法的一個替代作法是，邀請學生用家譜樹的功能或其他紀錄管理工具來進行這項練習。這些軟體會幫你處理日期和地點的格式。

問學生，他們對於記錄姓名、日期或地點是否有任何疑問。

世系表和家譜資料表都是用來記錄家譜資料的標準表格

發給每位班員一份空白的世系表。帶電腦來上課的學生可以直接在線上填寫世系表。世系表可以用來列出好幾代的直系祖先。請學生填寫世系表，寫下他們所能記得的前四代祖先的資料。現在只是根據記憶來作練習，所以學生不必擔心資料的正確性。前四代包括了他們自己、他們的父母、祖父母和曾祖父母。

*給教師的提醒：*由於字寫得不好，或不如自己所期望的那樣重視細節，常會讓許多有潛力的族譜研究人員灰心氣餒。族譜軟體程式可以用來應付這些挑戰，讓所有使用者都能成為優秀的族譜研究人員。

*給教師的提醒：*這些練習是用來激勵學生開始保存家譜紀錄，而不是要建立他們的永久家譜文件。

你可以透過教會發行中心、家譜中心或在FamilySearch.org上，取得世系表和家庭資料表。

接著，展示或傳閱一份家庭資料表（可在本課末尾找到），或請學生從自己的電腦上取得。家庭資料表是用來列出某位祖先家中所有成員之出生、結婚和接受教儀的日期和地點。請學生在一份空白的家庭資料表（或在一張紙上），寫下他們所記得關於父親和母親家庭的資料，包含他們自己和兄弟姐妹在內。

邀請學生兩人一組，每一組輪流總結說明他們到目前為止在這堂課裡所學到的事，包括世系表的目的和價值。

我們可以聯繫和訪問家族其他成員，來獲得寶貴的資料

請學生說出兩三位家族成員的名字，是他們想要與之交談以便獲得更多家族資料的（如某一位祖父母、姑姨、叔伯、堂表姊妹等）。

全班一起，把他們認為有助於從另一位家族成員那裡找到資料的問題，列在白板上。

建議若學生有錄音設備，像是智慧型手機，如果那位親戚同意的話，他們可以錄下與親戚間的訪談。讓學生知道，如果他們想把這些訪談轉為文字以便能與人分享，目前有語音辨識和抄錄軟體可以幫助他們。

讓一兩位自願分享的學生有機會與大家分享，到目前為止他們在家譜事工上所獲得的成功，或他們對於家譜事工的積極感受，來結束這一課。

作見證，說明我們已逝的祖先目前活在靈的世界裡，他們之中許多人正等著我們為他們提供聖殿教儀。鼓勵學生繼續忠信地在家譜事工上努力。



Family Group Record

Instructions:

- Write all names as full, main, legal names in the order they are spoken. Write a woman's maiden name (birth name), not her married name.
- Write all dates as day, month, and year, such as 4 Oct 1996.
- Write all places in order of smallest to largest political jurisdiction, separated by commas, such as Tryon, Polk, North Carolina, USA, or Wymondham, Norfolk, England.

Husband			LDS Ordinances	
Name			Date	Temple or place
Birth date (day, month, year)	Birthplace		Baptism	
Christening date	Christening place		Confirmation	
Marriage date	Marriage place		Initiatory	
Death date	Death place		Endowment	
Burial or cremation date	Burial or cremation place		Sealing to parents	
Husband's father Name <input type="checkbox"/> Deceased			Sealing to spouse	
Husband's mother Name <input type="checkbox"/> Deceased				
Other parents, other marriages, and sources of information				
Wife			Baptism	
Name			Confirmation	
Birth date	Birthplace		Initiatory	
Christening date	Christening place		Endowment	
Death date	Death place		Sealing to parents	
Burial or cremation date	Burial or cremation place		Sealing to spouse	
Wife's father Name <input type="checkbox"/> Deceased				
Wife's mother Name <input type="checkbox"/> Deceased				
Other parents, other marriages, and sources of information				
Children List children (whether living or deceased) in order of birth.			Baptism	
1	Name <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female		Confirmation	
	Birth date	Birthplace		Initiatory
	Christening date	Christening place		Endowment
	Marriage date	Marriage place	Spouse's name	Sealing to parents
	Death date	Death place		Sealing to spouse
Other parents, other marriages, and sources of information				
2	Name <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female		Baptism	
	Birth date	Birthplace		Confirmation
	Christening date	Christening place		Initiatory
	Marriage date	Marriage place	Spouse's name	Endowment
	Death date	Death place		Sealing to parents
Other parents, other marriages, and sources of information			Sealing to spouse	

第5章

個人啓示和家譜

導言

總會會長團的雅各·傅士德會長（1920-2007）曾教導：「把我們的祖先一個一個找出來，這過程不僅具有挑戰性，也會帶來驚奇和收獲。我們在尋查資料以確認祖先的身分時，常會獲得靈性的指引。因為這是一個非常屬靈的工作，我們可以期望獲得來自帷幕另一邊的協助。我們能夠感應到已逝親人在拉我們一把，因為他們正等著我們找到他們，完成他們的教儀」（「何其美妙的你」，2003年11月，利阿賀拿，第55頁）。

在這一課，學生會學習信心在家譜事工方面的作用，以及運用信心如何能帶來聖靈的靈感，幫助他們找到已逝親屬的紀錄。你可以加強他們的決心去運用信心，使他們在找出祖先並為他們提供救恩教儀的重要任務上，能獲得個人啓示。這一課也可以向學生確證，靈的世界中配稱的靈會感謝我們為他們所作的努力，並迫切期待他們的聖殿教儀能被執行。

部分教義、原則和福音真理

- 我們需要運用對耶穌基督的信心，才能有效地找出已逝的親人。
- 只要運用信心向前邁進，就可以獲得來自聖靈的靈感，協助我們從事家譜事工。
- 靈的世界中祖先的正義渴望，會對我們在家譜事工上所作的努力產生影響。

教學建議

我們需要運用對耶穌基督的信心，才能有效地找出已逝的親人

在白板寫上：「信心是行動和力量的原則」，並問：

- 信心是行動的原則，這對你而言有什麼意義？
- 信心是力量的原則，這對你而言有什麼意義？

在幾位學生分享回答後，說明在你教導這一課時，學生會從思考信心與家譜事工的關係而受益。

將全班分成三組，指派各組研讀以下其中一個經文段落：

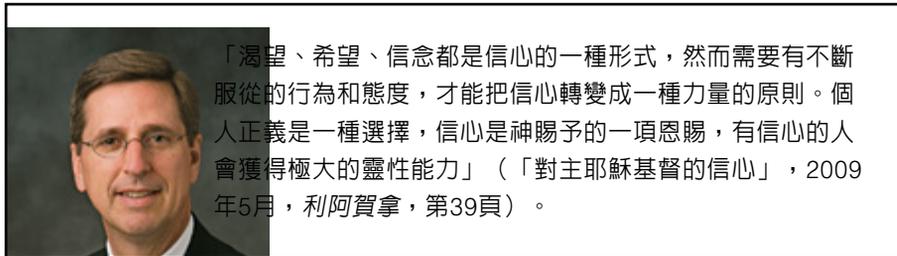
1. 聖經雅各書1：5-6；尼腓一書15：11；教義和聖約8：1，10；學生用本標題「第一次異象是憑著信心求的一個例子」（5.1.2）。憑著信心求的重要。
2. 阿爾瑪書32：37-41；學生用本標題「信心是神的一項恩賜」（5.1.1）。信心是透過正義的行動來培養。

3. 摩賽亞書8：18；以帖書12：6，16，18；教義和聖約35：8；學生用本標題「信心會開啓門戶」（5.1.3）。奇蹟是根據信心而來。

在學生研讀教材時，請他們思考以下這些問題的答案：

- 裡面教導了什麼通則？（見上述楷體字的論述。）
- 你會怎樣將所學到的原則運用在家譜事工上？

在學生報告他們的發現後，分享以下七十員凱文·皮爾森長老的引文：



問學生：

- 你希望自己在從事家譜事工時，從主那裡獲得什麼樣的「靈性力量」？
- 皮爾森長老說，我們必須做什麼才能獲得這種力量？
- 你覺得神在過去曾經如何酬賞你的信心？（此處的答案不需要直接與家譜事工有關。）

向學生保證，當他們憑著對主的信心努力前進，並尋求祂的神聖祝福及指引時，他們在尋找已逝親人方面會獲得皮爾森長老所說的那種靈性力量。

只要運用信心向前邁進，就可以獲得來自聖靈的靈感，協助我們從事家譜事工

將以下內容寫在白板上：

只要運用信心向前邁進，就可以獲得來自聖靈的靈感，協助我們從事家譜事工。

問學生：

- 你預期聖靈會如何幫助某個人參與家譜事工？

請一位學生讀出學生用本內「啓示會以不同的方式來到」（5.2.3）這項標題裡的內容。在這位學生讀出這段註解時，請班上其餘的人思考聖靈會如何向參與家譜事工的人顯示。

- 除了我們討論過的方式外，在你進行家譜事工時，聖靈還可能透過哪些其他方式賜給你靈感？（以下列出了一些可能的答案。）
 - 某個祖先的名字似乎一直在你的腦海裡盤旋。
 - 你在研究時很想追查某一條家系。
 - 你有強烈的感覺，想要尋找某個祖先的更多資料。
 - 你受到引導去尋找某個地區或地點的資料。

給教師的提醒：你學生中許多人可能很年輕，在生活中有很多重要的承諾。提醒班員，所有的事情都要「做得明智而得體」（摩賽亞書4：27）。他們不需要花過量的時間在家譜事工上，來獲得本課所討論的祝福。

給教師的提醒：可考慮使用學生用本內「供研讀和沉思的經文」這項標題裡的參考資料，來幫助你討論這項重要教義。

你感受到一種平安的感覺，某個人已經接受替代他（她）所執行的聖殿教儀。

你想起某些資料目前存放在什麼地方。

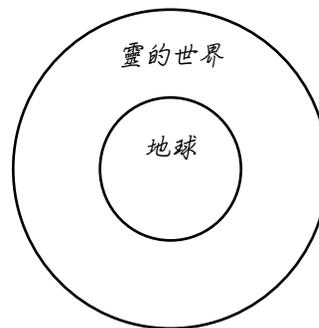
你可能會受到引導，知道可以請誰幫忙和該問什麼問題。

可考慮將全班分成四組，指派各組研讀學生用本內「聖靈的指引能幫助我們作家譜」（5.2.4），「你不是在做主的事工嗎？」（5.2.5），「我的靈魂深處卻有一股激動在告訴我，我還可以做得更多」（5.2.6），或「那名字似乎躍然紙上」（5.2.7）這些標題裡的其中一個故事。學生閱讀時，鼓勵他們寫下指出當事人獲得聖靈的靈感和指引的字句。在給予充足的時間後，請學生簡略地與全班分享他們的故事，說明在每個故事中聖靈如何協助當事人。

請學生分享聖靈在他們作家譜時，怎樣賜給了他們靈感。分享你的見證，說明神組的這第三位成員確實存在，以及只要他們憑著信心、希望和仁愛努力前進，他們在進行家譜事工時會得到聖靈的靈感和協助。

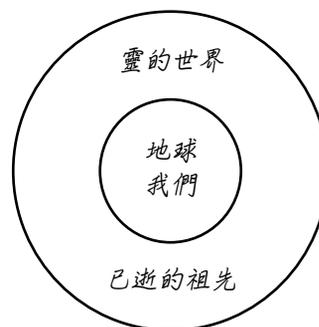
靈的世界中祖先的正義渴望，會對我們在家譜事工上所作的努力產生影響

在白板上畫一個圓，中間寫上「地球」。在第一個圓的外圍畫另一個圓，標示為「靈的世界」。



請學生翻到學生用本內「我們可以從帷幕另一邊獲得指引」（5.3.1）這項標題。請學生讀出十二使徒定額組的密文·培勒長老（1873-1939）的引文。

在內圈裡加上「我們」，在外圈裡寫上「已逝的祖先」。



指向白板上所畫的圖，問：

- 家譜事工可以用哪些方法使我們和已逝的祖先連結在一起？（可能的答案包括：由於我們努力幫助靈的世界裡的人，我們獲得了祝福；我們把思緒轉向他們，而他們的思緒可能也轉向了我們；如果他們歸信福音，他們需要有人在世上為他們執行替代的教儀；當我們為已逝祖先完成教儀時，世世代代便連結在一起。）

請一位學生讀出本章導言裡總會會長團雅各·傅士德會長的論述。請學生說明這段話對他們有什麼意義。（你可以把它寫在白板上。）

「我們能夠感應到已逝親人在拉我們一把，因為他們正等著我們找到他們，完成他們的教儀。」

與學生分享，其中一個可能的意思就是，若在靈的世界中的已逝親人已經準備好等著他們的教儀事工能在世上完成，我們可以藉著聖靈感覺到很渴望要為他們完成事工。或者，我們可能會有一種揮之不去的感覺，感覺到自己在家譜事工上仍有工作需要完成。

請學生默讀摩羅乃書7：35-37，找出這幾節經文可以怎樣運用在家譜事工上。在學生們分享自己的想法後，不妨分享學生用本內「靈的世界中祖先的正義渴望，會對我們在家譜事工上所作的努力產生影響」（5.3）這項標題裡的一個故事。

如果你的班上有一位或多位學生似乎對家譜事工充滿熱誠，並持之以恆地投入其中，可以考慮請他們與全班分享他們目前所做的事，他們獲得了哪些成功，以及他們在從事這項事工時曾經怎樣感受到聖靈的影響。

分享你的見證，說明透過服從和堅持不懈的努力來展現信心的重要，以及聖靈在我們參與家譜事工時所扮演的角色，來結束這一課。請學生花幾分鐘的時間寫下他們計劃要怎樣運用在今天課程中所學到的事情。結束時，鼓勵學生在家譜事工上要憑信心向前邁進，並且在為已逝親人所作的工作上要跟從受靈啓發的想法和感覺去採取行動。

第6章

電腦和家譜研究

導言

十二使徒定額組的羅素·納爾遜長老說明，作家譜的這項委派工作已由於新科技而變得更加容易：「先知約瑟·斯密曾說：『神在今世交付我們的最重大的責任就是找尋已逝的祖先。』」〔總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第475頁。〕推陳出新的科技讓這項責任執行起來比以往更加容易」（「世世代代以愛相繫」，2010年5月，利阿賀拿，第92-93頁）。

本課的重點放在能幫助學生進行家譜研究的電腦資源。學生應該已受到教導，知道FamilySearch.org，並受到鼓勵上網註冊。在理想的情況下，他們在你教導這一課時，應該對該網站至少有一些經驗。

從這一點繼續教導這一課，學生應該變得越來越善於使用FamilySearch來找出已逝的祖先，並在聖殿內為他們提供救恩教儀。你可以在每次開始上課時，給學生一些時間來報告自己的進步情形。

部分教義、原則和福音真理

- 主的靈促使科技更加進步，以加速祂的事工，包括家譜事工。
- 教會的家譜部門開發和維護家譜研究方面的電腦資源。
- 還有其它可用的資源，能幫助你在家譜研究上有所進展。

教學建議

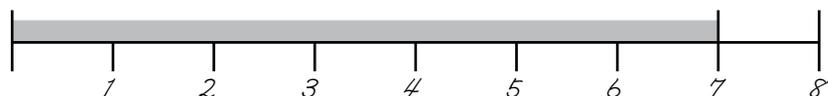
給教師的提醒：考量本課的長度和教材量，建議你用兩堂課的時間來教這一課。

主的靈促使科技更加進步，以加速祂的事工，包括家譜事工

問學生：

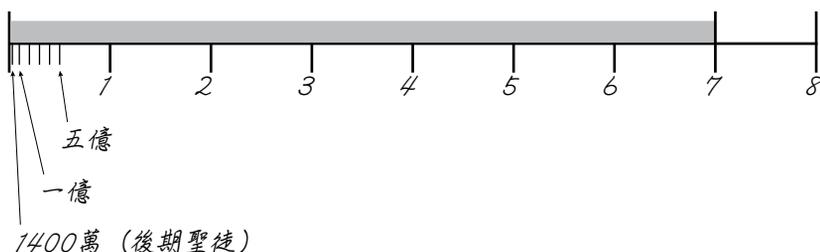
- 天父的兒女現在大約有多少人住在地球上？（目前全世界的人口估計剛好超過70億）。

在白板上畫一條線來代表這項人口資料：



- 如果這個陰影區域代表目前住在地球上的天父兒女總數，其中有多少是後期聖徒？

畫一條代表目前教會成員人數（1400-1500萬）的線，如下所示：



問學生：

- 我們人數這麼少，要如何能把福音的祝福帶給天父這麼多的兒女——包括目前活在世上和以往活在世上的人？

註：學者估計到現在為止，大約有750億人曾經活在世上。此外，學生可以從讀學生用本內「現代發明加速了家譜事工」（6.1.1）這項標題裡百翰·楊會長（1801-1877）的論述而受益。

可能有學生發問：「既然那時候作研究會變得非常容易，為什麼不等到千禧年再進行呢？」有許多不同的方法可以來回答這樣的問題；下列資料應當會有所幫助：

家譜和聖殿事工能造福在世者，即使無法協助死去的人，對在世者仍具有難以衡量的價值。家譜事工是一項輔助，幫助我們專注於主的事工。一再重複參與聖殿教儀的經驗，會使恩道門和印證的神聖話語在我們腦海中歷久彌新。每次我們去聖殿為死者作事工時，我們都重溫了天父對我們的期望。族譜研究和聖殿事工也讓我們有機會體驗到來自聖靈的更多指引。

學生回答後，請他們讀約珥書2：28-29。

- 約珥預言會發生什麼事？（主會把祂的靈「澆灌」在人身上。）

告訴學生，戈登·興格萊會長（1910-2008）指出主會將祂的靈澆灌凡有血氣的人身上這段經文已部分應驗了。請一位學生讀出學生用本內「古代的預言正在應驗」（6.1.3）這項標題裡興格萊會長的論述，並請學生仔細聆聽興格萊會長指出的部分。

- 興格萊會長指出哪些事情顯示出約珥的預言已部分應驗？（現代發明。）
- 你一生中曾見過哪些發明和科技改良？
- 對從你祖父母像你這年紀時起到現在科技進步的速度，你的看法如何？
- 主的事工怎樣因這些科技上的進步而受益？

註：如果沒有人提到家譜事工，就問大家：「家譜事工如何因這些科技上的進步而受益？」

讀出學生用本內「約珥的預言正在應驗」（6.1.4）這項標題裡羅素·納爾遜長老的論述。

給教師的提醒：除了電腦和世界各地越來越多的聖殿加速了這項事工外，你也可以指出：「千禧年的偉大工作將是為那些配稱接受的死者的聖殿教儀」（約瑟·斐亭·斯密，救恩的教義，布司·麥康基編纂，共三卷〔1954-56〕，第2卷，第115頁）。在千禧年間，死者將能夠更自由地幫助我們找到他們的紀錄。

向學生指出，十二使徒定額組的大衛·貝納長老在2011年10月的總會大會上，特別針對教會中的青少年演講。請一位學生讀出學生用本內「青少年擁有技能，可以有所貢獻」（6.1.5）這項標題裡貝納長老的論述。

- 貝納長老指出為什麼教會的青少年要更加投入於家譜事工？
- 你怎樣發現這是真實的？

作見證說明主賜給配稱的後期聖徒更多的能力和才能，讓他們可以透過受靈啟發的現代科技來幫助救贖死者。

教會的家譜部門開發和維護家譜研究方面的電腦資源

如果你的教室設施可以顯示網際網路上的內容，或如果你的班級在有電腦可供學生使用的地方上課（如家譜中心），就示範或引導學生作FamilySearch網站上（FamilySearch.org）的幾個練習。

給教師的提醒：這需要花很多時間；也許一堂或更多堂課。

如果你的教室沒有電腦資源，就盡你所能地說明（或請一位家譜顧問說明）FamilySearch網站上所提供的一些機會，並給學生作業在家裡練習（學生在前幾課的指派作業中，都應已經註冊，並開始熟悉FamilySearch網站）。

進行示範或在FamilySearch的不同畫面間四處移動時，要使用網站上的說明或教學功能。

還有其它可用的資源，能幫助你在家譜研究上有所進展

這是請當地的一位家譜顧問來到課堂上的一個好時機，向大家作簡要的自我介紹，並說明家譜顧問的目的和召喚。（務必先取得福音進修班及研究所的領袖和這位顧問的主教的同意。）

問是否有學生想要分享教會所提供的一些資源怎樣幫助了他（她），或支會或分會家譜顧問怎樣幫助他（她）進行家譜事工。

提交名字作聖殿教儀

第7章

導言

十二使徒定額組的羅素•納爾遜長老見證說：「我們正在共同努力，要為神的所有子女建立起家譜樹。這項工作任重道遠，且會有豐碩的收穫」（「世世代代以愛相繫」，2010年5月，利阿賀拿，第93頁）。

在這一課，學生會重溫後期先知對於要找出自己祖先名字的迫切呼籲。他們也會複習提交祖先名字到聖殿的準則，並學

習如何使用電腦工具來判定需要為找到的祖先執行哪些教儀。幫助學生看出他們在找出和核准名字作聖殿教儀的過程中所投入的一點一滴的努力，在主為祂兒女的救恩所制定的計畫中具有極大的價值。

部分教義、原則和福音真理

- 近代先知傳達了為死者執行救恩教儀的迫切呼籲。
- 教會的家譜資料庫能幫助我們判定需要為找到的祖先執行哪些福音教儀。
- 遵循提交名字作聖殿教儀的準則。
- 如果你持有有效的聖殿推薦書，並接受過恩道門，你可以為名字已獲得核准可執行聖殿教儀的相同性別的人擔任代理人，或者你可以讓其他人為你已提交名字可執行聖殿教儀的死者擔任代理人。



教學建議

近代先知傳達了為死者執行救恩教儀的迫切呼籲

請學生讀教義和聖約138：32-35，分享關於在靈的世界中目前正在進行的的工作，這些經文教導了什麼。然後問：

- 思考一下找出、記錄和準備一個名字作聖殿教儀需要花多少工夫，以及你認為你替代執行教儀的死者目前正在幔子的另一邊作什麼樣的準備工作？
- 你認為為什麼靈的世界裡正義的靈可能正急切地等待人們為他們完成聖殿教儀？

請學生翻到學生用本內「天使需要我們的協助」（7.1.1）和「救贖死者的事工必須加速進行」（7.1.3）這兩個標題。（不妨把這些標題寫在白板上，讓學生在閱讀時可以參考。）請學生默讀，並把強調替代死者的事工之迫切性

*給教師的提醒：*教導本課的這個部分時，可考慮使用本課末尾的總會會長團信函。

的字句劃記下來。給學生充足的時間後，請幾位學生分享他們選出的一兩個項目，並說明那對他們有什麼意義。然後問：

- 根據你對救恩計畫的了解，你覺得為什麼代替已逝親人執行聖殿事工有迫切性？（我們活在基督耶穌第二次來臨前的後期時代；在神的計畫中，這是祂為那些沒有福音知識便死去的人所預備的，使他們能獲得一切應許的祝福；我們是在世上唯一蒙授權替代他們執行這項事工的人。）

為救主救贖天父所有兒女的這項使命的真實性和重要性作見證。幫助學生了解，能參與這項使命乃是我們的特權。

教會的家譜資料庫能幫助我們判定需要為找到的祖先執行哪些福音教儀

請學生分享他們在使用FamilySearch來判定祖先的聖殿教儀狀態方面的經驗。

如果教室裡有電腦設施，就登入FamilySearch網站示範（或請一位學生登入和展示）如何找到自己（學生）家系中某個人或某個家庭的教儀資料。（要尊重學生想要保護個人資料的意願。只有在有人願意展示其家系資料的情況下，才進行這項活動。）

另一種辦法是登入FamilySearch網站，閱讀關於聖殿教儀資料的教學課程或說明畫面。（註：這些活動需要花大量的課堂時間。）

遵循提交名字作聖殿教儀的準則

請學生翻到學生用本「遵循提交名字作聖殿教儀的準則」（7.3）和「教會對於不常見的特殊情況，提供了提交名字作聖殿教儀的準則」（7.4）這兩個標題。將全班分成幾個小組，請各組針對代替死者作聖殿事工的準則，設計五至七個試題（要確定可以在學生用本內找到答案）。

在各組撰寫完他們的問題後，請各組與另一組配對，彼此輪流問對方問題。

在各組完成後，用電腦示範提交名字作聖殿事工所需的步驟。務必讓學生有時間針對提交名字作教儀事工的準則發問或發表意見。

如果你持有有效的聖殿推薦書，並接受過恩道門，你可以為名字已獲得核准可執行聖殿教儀的相同性別的人擔任代理人，或者你可以讓其他人為你已提交名字可執行聖殿教儀的死者擔任代理人

在白板寫上「代理人」。

- 一個人擔任另一個人的「代理人」是什麼意思？（這意味某人有權代表另一個人，或代替那人執行某項行為。）

在白板加上下列說明：「代替另一個人做某件事的人。」

說明在教會裡，我們在談到替代無法親自執行的人做某件事時，經常會用代理人一詞。把這項額外資料加到白板上。

代理人：代替無法親自執行的人做某件事的人。

- 用白板上的定義作為引導，我們在經文中讀到，誰為我們作代理工作？（耶穌基督——祂為我們贖罪並且復活，使我們也能復活。）
- 代理人一詞如何適用於家譜事工？（我們為死者執行替代洗禮；我們擔任代理人為已逝的祖先執行其他救恩的教儀。）
- 我們去聖殿為我們提交到聖殿的名字擔任代理人，需要符合什麼條件？（從當地聖職領袖那裡取得有效的聖殿推薦書。）

可考慮在結束這一課時，邀請一兩位持有有效聖殿推薦書的學生簡單地分享，作聖殿推薦書的面談怎樣為他們帶來了祝福。分享你的見證，說明我們為已逝祖先提供救恩教儀時，如何反映出我們對救主的愛。

THE CHURCH OF JESUS CHRIST OF LATTER-DAY SAINTS
OFFICE OF THE FIRST PRESIDENCY
47 EAST SOUTH TEMPLE STREET, SALT LAKE CITY, UTAH 84150-1200

October 8, 2012

To: Members of the Church

(To be read in sacrament meeting.)

Dear Brethren and Sisters:

Names for Temple Ordinances

When members of the Church find the names of their ancestors and take those names to the temple for ordinance work, the temple experience can be greatly enriched. Members with limited ability to do their own family history research are encouraged to perform vicarious ordinances with names provided by other members or by the temple.

We especially encourage youth and young single adults to use for temple work their own family names or the names of ancestors of their ward and stake members. Priesthood leaders should assure that young people and their families learn the doctrine of turning their hearts to their fathers and the blessings of temple attendance.

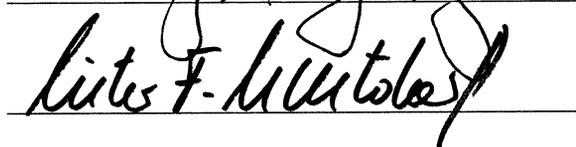
Some Church members have large numbers of family names reserved so they can personally attend to the temple work. We encourage them to release these names in a timely manner so the necessary ordinances can be performed.

We appreciate your efforts to seek out the names of your ancestors and to provide essential temple ordinances. We pray that the spirit of this sacred work will increase in the hearts of all members of the Church.

Sincerely,







The First Presidency

亞伯拉罕的聖約

第8章

導言

主與亞伯拉罕所立的「聖約」，與今日我們所擁有的福音聖約相同。神應許亞伯拉罕和他的後裔，這些福音聖約和相關的祝福將透過亞伯拉罕的後裔提供給所有世人。十二使徒定額組的布司·麥康基長老（1915-1985）說明「亞伯拉罕的子孫」或後裔是什麼意思：

「『亞伯拉罕的子孫』這樣的說法有兩種不同的含義：（1）那些從他的腰身和這個蒙福的家族出生的直系後代，他們是天生的繼承人，享有亞伯拉罕的相同祝福（2）那些和亞伯拉罕一樣服從同樣的福音原則的人，就靈性意義上來

說成為『亞伯拉罕的子孫』（包括該家族收養的成員）。就靈性意義上來說，不服從的亞伯拉罕的直系後裔乃是「屬血氣的子孫」，但不「算作是」亞伯拉罕的後裔，他們被剪除而無法得到福音的祝福」（*Doctrinal New Testament Commentary*, 3 vols. [1965-73], 1:459-60）。

這一課將強調經由亞伯拉罕聖約而來的應許祝福，並幫助學生了解他們與古代的教長亞伯拉罕有重要的關係。本課也鼓勵他們繼續進行家譜事工，讓已逝祖先也能獲得亞伯拉罕的相同應許。

部分教義、原則和福音真理

- 耶和華與亞伯拉罕立約，將福音祝福的應許賜給亞伯拉罕，並透過亞伯拉罕的後裔提供給所有世人。
- 亞伯拉罕聖約已在我們這時代復興了。
- 凡接受福音並受洗的人都是亞伯拉罕的子孫，並且藉由忠信而繼承應許的祝福。
- 家譜事工和聖殿的替代教儀把亞伯拉罕聖約的祝福，帶給靈的世界中的人。

教學建議

耶和華與亞伯拉罕立約，將福音祝福的應許賜給亞伯拉罕，並透過亞伯拉罕的後裔提供給所有世人

請學生想像他們所認識的某個人死了，留下遺囑任命他們為繼承人。

- 在通常情況下，誰會被任命為產業的繼承人？（家庭成員）
- 沒有物質財富的父母和祖父母，如何仍然能夠留下繼承產業給他們的後代？（家庭姓氏、聲譽、教會成員身分等等。）

向學生說明，今天他們將研究偉大的先知和族長亞伯拉罕。主應許亞伯拉罕，由於他的忠信，他的後裔將有權依照他們忠信服從的情況而獲得繼承產業。有時候，這項應許被稱為亞伯拉罕的聖約。請幾位學生與全班分享，就福音而言他們對聖約一詞的了解。在有些人回答後，你可以與全班分享以下的定義：

給教師的提醒：在這一課，你需要注意時間，以便在課程結尾時留下足夠的時間，教導亞伯拉罕聖約如何擴及到那些在靈的世界中的人。

「神與人之間的協定，但在協定中，雙方的行為並不相等。神為聖約提出條件，人則同意遵行神所要求的事。神便應許世人某些因服從而來的祝福」（經文指南，「聖約」，scriptures.LDS.org）。

向全班說明，由於亞伯拉罕正義的渴望和他的忠信不移，主與他立約。

將全班分成兩組。指派班上一半的人研讀創世記13：14-16；17：4-6，8；亞伯拉罕書1：18-19；2：9-11，並列出主給亞伯拉罕的應許。指派另一半的人研讀創世記17：1-9；亞伯拉罕書1：19；2：9-11，並列出亞伯拉罕需要做什麼，才能獲得應許的祝福。

在學生研讀時，把下面的圖表畫在白板上，並在下方留出空間：

亞伯拉罕的聖約	
給亞伯拉罕的應許	亞伯拉罕的責任
<p>創世記13：14-16；17：4-6，8 亞伯拉罕書1：18-19；2：9-11</p>	<p>創世記17：1-9 亞伯拉罕書1：19；2：9-11</p>

在給予充足的時間後，從兩組中各邀請幾位學生到白板前面，把他們發現的事寫在適當的標題下。雖然並不限於下列想法，但列出的內容應包括下列資料：

亞伯拉罕的聖約	
給亞伯拉罕的應許	亞伯拉罕的責任
創世記13：14-16；17：4-6，8 亞伯拉罕書1：18-19；2：9-11	創世記17：1-9 亞伯拉罕書1：19；2：9-11
繼承迦南地 後裔如同地上的塵沙那樣多 獲得聖職 救恩與超升	與主同行，並成為完全 把福音帶給世上的家庭 把主的名和聖職帶給世上的家庭 遵守聖約

爲了幫助學生更了解這項聖約，請他們讀學生用本內「透過亞伯拉罕聖約所應許的祝福」（8.1.3）這項標題的內容。請學生從主與亞伯拉罕所立的聖約中，找出主應許給亞伯拉罕的特別祝福。

- 除了亞伯拉罕之外，還有誰有權獲得亞伯拉罕聖約的祝福？（亞伯拉罕的所有後裔）
- 你覺得爲什麼訂立和遵守這項聖約，對今日的教會成員很重要？

亞伯拉罕聖約已在我們這時代復興了

請一位學生簡單說明，在新約時代耶穌基督和祂的使徒傳道之後的大叛教所產生的影響。（可能的解說包括：聖職從世上消失，沒有使徒和先知，教義遭到竄改等等。）問學生：

- 大叛教對亞伯拉罕的後裔獲得應許祝福的能力，產生了什麼影響？（由於聖職從世上被取走，他們再也不能獲得那些應許；與亞伯拉罕聖約有關的教義已喪失或敗壞。）

請另一名學生簡單地說明，福音經由先知約瑟·斯密復興所帶來的一些祝福。（可能的答案包括：復興了聖職，教會再次由先知和使徒帶領，可以執行印證的教儀，教導真實的教義，亞伯拉罕的後代將再次能獲得那些應許等等。）務必要強調，如果沒有福音的復興，就無法獲得亞伯拉罕聖約的各項祝福。

請學生讀學生用本內「亞伯拉罕聖約的祝福是在聖殿中授予的」（8.2.3）這項標題裡的內容，找出經由亞伯拉罕聖約，我們可以獲得哪些祝福。然後和全班討論：

- 能夠獲得應許給亞伯拉罕和他後裔的祝福，這件事在鞏固家庭和引導我們作生活中的決定方面具有什麼樣的潛力？

凡接受福音並受洗的人都是亞伯拉罕的子孫，並且藉由忠信而繼承應許的祝福

問學生，他們是否認識任何被收養的人。然後問：

- 當一個人被收養到某個家庭裡，他們通常會獲得哪些益處？（在大多數情況下，他們會受到培育、關愛和照料，就好像他們是在那個家庭出生的一樣。）

請一位學生讀出加拉太書3：26-29。在全班聆聽時，請他們思考一個人如何成爲亞伯拉罕的後裔。

- 根據保羅在加拉太書3：26-29的教導，一個人如何成爲亞伯拉罕的後裔？（我們首先必須經由對耶穌基督的信心和洗禮，而成爲屬於基督。）

請學生與班上另一人兩人一組，互相讀出學生用本內「你是亞伯拉罕的後裔嗎？」（8.3.1）和「亞伯拉罕聖約幫助我們明瞭自己的身分」（8.3.3）這兩項標題裡的內容。然後請學生與他們的夥伴討論下列問題：

- 對於擔心自己可能不是亞伯拉罕直系後裔的人，你會說什麼？
- 成爲亞伯拉罕的後裔，對你具有什麼意義？

家譜事工和聖殿的替代教儀把亞伯拉罕聖約的祝福，帶給靈的世界中的人

- 請學生翻到教義和聖約第2篇，並請一位志願者讀出這一篇。

你覺得第2節中「對父親所作的應許」這句話裡父親一詞指的是誰？

概要說明，父親一詞的一個定義是指古代的先知，如亞伯拉罕、以撒和雅各，他們獲得並教導福音，並希望每個人都有機會接受福音。約瑟·斐亭·斯密會長（1876-1972）提供了這項補充的定義：

「父親是我們沒有機會接受福音便去世的祖先，但是他們曾獲得應許，時候將到，那時這項特權會賜給他們」（參閱救恩的教義，布斯·麥康基編，共三卷。〔1954-56〕，第2卷，第121頁）。

- 根據我們今天所上的課，「對父親所作的應許」指的是什麼？（給亞伯拉罕、以撒和雅各的應許，他們有朝一日會繼承大地，有無數的後代並獲得超升；所有死去且沒有機會接受福音的人，有朝一日可以獲得賜給亞伯拉罕、以撒和雅各的同樣應許。）

把以下圖表畫在白板上：

亞伯拉罕的後裔能得到賜給父親的各項祝福和應許



亞伯拉罕

亞伯拉罕在以往世代的後裔

亞伯拉罕在後期時代的後裔

請學生分享，他們覺得這張圖表怎樣適當地表達出與亞伯拉罕和其後裔的關係。向全班說明，這個連接鏈象徵亞伯拉罕和他的所有後裔，他們都連結在一起，有權獲得救恩的一切祝福及永恆的家庭。然後問：

- 大叛教對於亞伯拉罕的後裔獲得亞伯拉罕聖約所應許的祝福產生了什麼影響？（他們無法再獲得那些祝福。把這條連接鏈的中間和右邊連結擦掉。）
- 福音由先知約瑟·斯密復興了，這條連接鏈發生了什麼事？（在「亞伯拉罕在後期時代的後裔」這項標題上方畫一條右連結接回那條鏈。）說明經由洗禮和聖殿聖約，忠信的教會成員能獲得亞伯拉罕聖約的一切祝福。（仍然缺少了中間的連結。）
- 當我們去聖殿，為已逝祖先作事工——他們有許多人活在大叛教的時期或不會有機會在世上接受福音——那麼我們擦掉的中間連結和連接鏈會發生什麼事？（把鏈子的中間連結填補起來。）

與學生分享以下十二使徒定額組羅素·培勒長老的引文：

「要是沒有主的贖罪，我們便無法獲得這些祝福，也不能變得配稱，準備好回去與神同住」（參閱「贖罪與一個靈魂的價值」，2004年5月，利阿賀拿，第85頁）。

問學生他們可以在這張圖表加上什麼，來顯示經由天父的救恩計畫，耶穌基督透過祂的贖罪使這一切成為可能。你可以畫一個圓圈圈住所有資料，並在白板上某個地方寫上「經由天父的計畫，耶穌使這一切成為可能」。

在結束課程之前，你也可以在白板上加上「我們的後裔」，並指出藉由保持忠信，我們的後裔也能得到亞伯拉罕聖約的一切祝福。在結束這一課時，請學生分享他們最近在家譜研究方面的成功經驗。請他們分享任何想法，關於他們認為亞伯拉罕聖約的應許擴及到他們已逝祖先的意思。分享你的見證，說明天父對祂兒女的大愛。神所有的兒女都能獲得應許給亞伯拉罕的每一項祝福。邀請學生盡其所能，幫助自己的祖先獲得亞伯拉罕聖約的一切祝福。

靈的世界和死者的救贖

第9章

導言

對救贖死者的教義具有正確的認識，使得家譜和聖殿事工不僅是一項有趣的嗜好。十二使徒定額組的尼爾·麥士維長老（1926-2004）談到關於主的事工在死後靈的世界中的浩瀚，後期聖徒的觀點如何：

「教會成員對主的事工在靈的世界的浩瀚和強度往往缺乏眼光，那或許是可以理解的。該事工的範圍是何其巨大啊！人口統計學家估計，至今為止大約有六百至七百億人曾活在這個地球上。為了不減損在幔子另一邊這項極為重要的串聯事工的重要性，我們需要更充分地了解「事情未來的

真相」（摩爾門經雅各書4：13）。否則，我們可能會輕率地把家譜視為一項古雅的嗜好，並把相關的聖殿事工看作是可以等到有空時再做的事」（*The Promise of Discipleship* [2001], 105）。

這一課會幫助學生感激主的大愛和慈悲，祂提供了機會使祂所有的兒女都能獲得救恩，無論是活在世上或在靈的世界中。作家譜和聖殿事工，就是在幫助履行神委派的命令，藉著把福音的祝福帶給那些在世上沒有機會接受的人，來將福音傳給各國、各族、各方、各民（見教約133：37）。

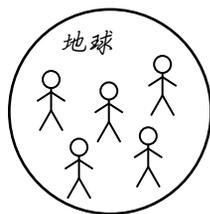
部分教義、原則和福音真理

- 經由耶穌基督的贖罪，全人類都可以藉著服從福音的律法和教儀而得救。
- 在身體死亡和復活之間，靈體會住在靈的世界裡，並且有機會繼續進步邁向完全。
- 耶穌基督開始把福音傳給靈監裡的人。
- 在靈的世界有許多人迫切地等待獲得福音教儀的祝福。

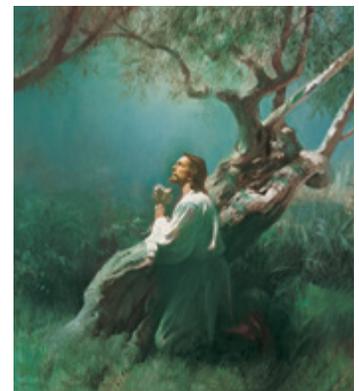
教學建議

經由基督的贖罪，全人類都可以藉著服從福音的律法和教儀而得救

在白板上畫一個大圓圈，標示為「地球」。在圓圈裡畫一些簡筆劃人物代表人。說明這些人物代表了不同國族、哲學、宗教信仰、職業和時期的人。他們都是天父的兒女。



向學生強調，每個人都離開了天父身邊，到地球上生活。問學生：



福音畫冊（2009），56。

- 神的兒女需要做什麼，才能再次回去與祂同住？

可考慮把學生分成四組。在白板上寫出下列經文段落：

<u>亞當的時代</u> 摩西書6 ：50-53	<u>新約</u> 使徒行傳2 ：37-38；4 ：10-12	<u>摩爾門經</u> 尼腓三書27：16 ，19-20	<u>復興</u> 教約18：22-26
--------------------------------	------------------------------------------	------------------------------------	-------------------------

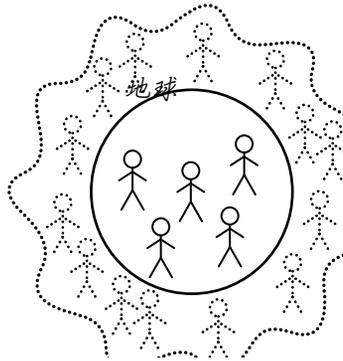
指派各組分別研讀四個經文段落裡的其中一個，並找出指派給他們的經文中教導需要做什麼才能得救。在各組研讀完後，請各組派一人到白板前面，把他們發現的事寫在適當的標題下。接著問全班：

- 把你所讀到關於救恩的條件與對歷史上其他時期人民救恩的條件作一比較時，你注意到什麼？（它們都是一樣的。基本上，要對耶穌基督和贖罪有信心、悔改、受洗、接受聖靈和持守到底。）

爲了進一步證實需要悔改和洗禮才能進入神的國，與學生分享以下先知約瑟·斯密（1805-1844）的引文：

「如果有人犯了罪，不論在世上的任何時代，都必須悔改——那根基已經立好，就是耶穌基督，沒有人能立別的根基。因此，如果亞伯是正義的，他必是藉著遵守誠命才成為正義；如果以諾正義得足以來到神的面前，並與祂同行，他一定是藉著遵守祂的誠命才做到的；每一位正義的人都是如此，不論是……挪亞、……亞伯拉罕、……雅各，……摩西，甚至沒有犯罪、不需要悔改的耶穌基督本人，……如果約翰和救主耶穌基督，都理當受洗以盡諸般的義，那麼每一位尋求天國的人，當然更應當照樣做」（總會會長的教訓：約瑟·斯密〔2007〕，第93-94頁）。

在白板上「地球」外圍畫一個波浪形的圓圈，再多畫一些虛線的簡筆劃人物代表死後靈的世界裡的靈。向學生說明，這代表在靈的世界裡的靈體。



請學生讀學生用本內「靈的世界非常接近這個世界」（9.2.2）這項標題裡泰福·彭蓀會長（1899-1994）的引文，來幫助他們了解靈的世界在哪裡。

請一位學生讀出教義和聖約138：32-34，而班上其餘的人跟著閱讀，找出其中針對靈的世界中的靈體作了哪些教導。

- 把在靈的世界的教導與在世上教導的福音相比，兩者有何差異？（都是相同的教導和相同的福音。）
- 根據到目前為止我們所討論的內容，你得到什麼結論？（可能的答案包括：活人和死者獲得救恩的條件是一樣的）。

請一位學生讀出學生用本內「耶穌基督的贖罪是救恩計畫的核心」（9.1.1）這項標題裡十二使徒定額組傑佛瑞·賀倫長老的引文。

- 白板上所列的條件與贖罪有何關連？（對耶穌基督的信心，包括對祂贖罪有信心；悔改包括依靠贖罪而獲得力量去悔改和潔淨所犯的罪；經由洗禮和聖靈的施助，我們的罪可以獲得赦免。）
- 你會建議哪些事來幫助我們記住耶穌基督的贖罪是天父為我們所制定的計畫的核心？
- 知道神的每一位兒女獲得救恩的條件都是一樣的，如何幫助你信賴祂的計畫？

在身體死亡和復活之間，靈體會住在靈的世界裡，並且有機會繼續進步邁向完全

請學生快速查考阿爾瑪書40：12-13，找出靈的世界的兩個部分。（「樂園」和「外層黑暗」，外層黑暗在此上下文中代表靈監。）請學生仔細查看阿爾瑪書40：11-14，並找出描述在靈的世界的不同地方義人的狀態和惡人的狀態之字句。可考慮把「樂園」和「靈監」寫在白板上，並在學生回答時分別在這兩項目下寫上相關字句。（註：在這樣做之前，你可能需要先將白板擦乾淨。）

樂園	靈監

在繼續上課之前，向學生說明主有時會簡化祂的信息。例如，約翰福音5：29描述了救主怎樣稱呼兩種主要的復活：「復活得生」和「復活定罪」。然而，即使在這兩種類別中，我們學到復活的進行是有秩序的——並不是所有復活得生（有時稱為第一次復活或義人的復活）的人都在同一個時間復活。也不是所有復活定罪（有時稱為「第二次復活或罪人的復活」）的人都在同一個時間復活（見教約88：99-102）。在靈監裡，可能有許多不同程度和等級的邪惡——那些在世上過著極邪惡生活的人，無數個在世上過著非常正義生活的人，以及過著其他各種程度服從與不服從的人。他們都有一個共通點：就是他們在世時沒有接受福音和適當的洗禮。

同時指出，主有時會用極端的方式來強調祂的論點。例如，在教義和聖約19：5-7，主描述等待著惡人的痛苦「以便感化人類兒女的心」（第7節）。阿爾瑪書40：13-14中所用的詞彙（可以寫在白板上），同樣可以「感化人類兒女的心」，激勵他們追求靈的樂園。

分享學生用本內「約瑟F·斯密會長獲得有關死者救贖的異象」（9.3.1）這項標題裡的歷史註解，來介紹教義和聖約第138篇。然後請一半的學生默讀第12-14節，並請另一半的人研讀第20-24節，找出更多描述靈的世界中惡人狀況的詞彙。你可以把學生的發現，加到白板上所列的事項。

- 花一些時間仔細注意靈監的情況。這會如何激勵你想要找出死去的親屬，確保在聖殿替代他們執行拯救的教儀？

給學生幾分鐘的時間研讀學生用本內「進步邁向超升是需要花時間的」（9.2.5）和「考驗和試煉仍會繼續」（9.2.6）這兩項標題裡的內容。然後請學生轉身面向班上的另一人，簡略地討論這些研讀資料關於靈的世界的目的作了哪些教導。問學生，知道我們死後會繼續在靈的世界裡成長進步，為什麼很重要也很有幫助。

耶穌基督開始把福音傳給靈監裡的人

請學生查找教義和聖約138：1-4，並找出約瑟F·斯密會長（1838-1918）在獲得這項啓示時，當時正在沉思的兩大主題。在學生指出贖罪及父與子所彰顯的愛後，向他們指出斯密會長在這項啓示看到救主並沒有親自去造訪靈監中的人，他只去造訪那些在樂園中且在世上時生活正義的人。給學生一兩分鐘的時間默讀第25-28節，以找出斯密會長在看到靈的世界的這個異象時，他所沉思的問題。

- 你會如何用自己的話，說出斯密會長所沉思的問題？（救主在靈的世界只有三天的時間，祂如何能把福音傳給數目如此龐大的人們？）

把下列問題寫在白板上，或寫在小單子上發給他們：

救主在靈的世界中做了什麼？
 教義和聖約138：30-31，37中的「所有」一詞具有什麼重大意義？
 在靈的世界中傳揚福音如何彰顯出神完全的愛？

給學生幾分鐘的時間研讀第29-31，37，57節，找出白板上問題的答案。在給予充足的時間後，請學生與班上另一位學生討論他們的答案。學生完成彼此間的討論後，不妨問：

- 這幾節經文如何幫助你看出贖罪怎樣擴及到靈的世界裡的人？
- 爲什麼這些真理對你很重要？一個人是否知道關於靈的世界的這些真理，會造成什麼樣的差別？

如果時間允許，你可以與全班一起讀和討論學生用本內「靈的世界有著完美的秩序和結構」（9.3.3）這項標題裡的注釋。

在靈的世界有許多人迫切地等待獲得福音教儀的祝福

請學生想一想他們以前曾經非常期待能夠得到，但卻必須等待很長一段時間才能獲得的某樣東西。請幾位學生簡要地與全班分享他們的經驗。然後請學生想一想，他們的等待與那些在靈的世界中等待有機會獲得救恩的人比較起來如何。不妨請學生分享到目前爲止他們在研究已逝祖先方面的經驗。特別請他們分享關於出生和死亡日期的資料——這些人已經在靈的世界中多久了。他們對於某位祖先是什麼樣的情形，發現了什麼？他們對於把福音的祝福帶給這個人有什麼樣的感受？（如果學生沒有這樣的經歷，就作好準備分享自己的一個經驗。）

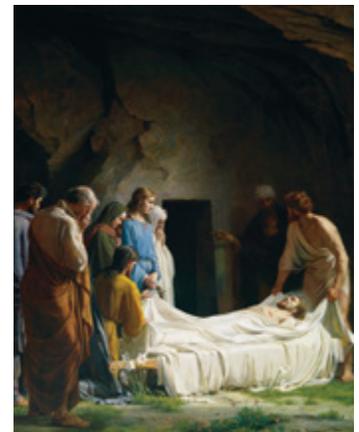
爲幫助學生準備好學習關於人們在靈的世界中接受福音的情形，可考慮請班上的一位返鄉傳教士花幾分鐘的時間，與全班分享在他（她）的傳道部中傳教士的整體成功情形。在其傳道部裡傳教士所接觸的所有人當中，大約有多少人受洗？傳教士在該傳道部中教導福音時，面臨到哪些更普遍的挑戰？這位學生認爲可以做什麼，爲傳播福音帶來更大的成功？

請一位學生讀出學生用本內「只有極少數的人會不接受福音」（9.4.3）這項標題裡惠福·伍會長（1807-1898）和朗卓·舒會長（1814-1901）的話。

結束課程時，問全班：

- 在你思考你的祖先中有些人已經在靈的世界裡等待多久，以及你的努力能爲他們提供什麼時，關於家譜事工的真實性，你曾經感受到哪些感覺或靈性上的證實？

用你個人的見證作結束，說明神和祂的兒子所展現的愛，讓天父所有的兒女都有機會獲得救恩。



福音畫冊（2009），58。

救恩計畫中的聖約、教儀和聖殿

第10章

導言

天父已透過祂的先知啓示通往高榮國度的途徑。天父是救恩計畫的制定者，服從祂需要我們努力地遵守祂的律法，包括在聖殿——耶和華的殿——中訂立聖約和執行教儀。

「透過我們在聖殿中所做的事工，所有曾經活在世上的人都有同樣的機會獲得圓滿的福音和救恩的教儀，這樣他們也可以在高級榮耀的最高層承繼一席之地」（福音原則〔2009〕，第272頁）。

在這一課，學生會學習聖約和教儀的意義和重要性。他們會對聖殿內訂立的聖約和執行的教儀有大略的了解，並溫習信心去聖殿所帶來的一些祝福。藉著定期去聖殿，他們會親自獲得這些祝福，並讓許多在靈的世界中的人有機會獲得同樣的祝福。

部分教義、原則和福音真理

- 聖約是神與人之間，根據神所訂的條件而立的莊嚴協定。
- 救恩的聖約和教儀是在高榮國度獲得超升所必要的。
- 我們在聖殿中參與神聖的教儀，並立下獲得超升所不可或缺的聖約。
- 為已逝祖先所作的教儀只能在聖殿裡執行。
- 聖殿崇拜會使我們蒙得祝福。

教學建議

聖約是神與人之間，根據神所訂的條件而立的莊嚴協定

請學生使用聖經字典或經文指南來幫助他們判定和寫下關於福音聖約的三或四個重要概念（見聖經字典，「聖約」；經文指南，「聖約」，scriptures.LDS.org）。在給予充足的時間後，請學生分享他們所寫下的，把他們的意見摘要寫在白板上。

為幫助學生了解我們與神立約時，是由神制定聖約的條款或條件（見本書第8章第34頁中摘自經文指南的論述），可考慮把全班分成兩組。請一組查考摩賽亞書18：8-10和教義和聖約20：37，77，並找出神對於那些受洗的人所訂立的條件。請班上另一半的人查考教義和聖約84：33-39，並找出神為那些接受麥基洗德聖職的人所訂立的條件。在學生分享他們的發現後，問：

- 你覺得為什麼是由神而不是由人來制定聖約條件是很重要的？（如果學生需要幫助，就請他們參考學生用本內「我們與神所立的聖約是由神決定的」〔10.1.2〕這項標題裡丹尼斯·紐恩長老的引文。）



福音畫冊 (2009) , 103。

救恩的聖約和教儀是在高榮國度獲得超升所必要的

在本課這部分的一開始問道：

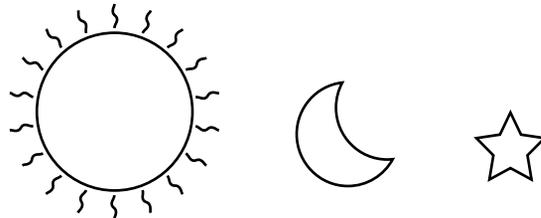
- 教會中執行的教儀有哪些？

為幫助學生了解教會教儀的重要，請他們想像，新歸信者不必以浸沒的方式接受洗禮，他們只被要求在心思意念中立下默默的承諾，承諾他們會承受基督的名。然後問：

- 你覺得透過參與教儀來訂立聖約有什麼益處？（可能的答案包括：有實際的事物提醒我們記得所立的聖約，有助於樹立聖約的神聖性；教儀的象徵意義教導了重要的原則。）

告訴學生，洗禮一直被稱為永生的門（見尼腓二書31：17-18）。經由適當權柄接受洗禮的人，只要遵守所立聖約並繼續接受超升所需的其他聖約和教儀，就是走在通往高榮榮耀的道路上。請學生複習學生用本內「永恆聖約附帶著教儀」（10.2.3）這項標題裡紐恩長老的話。請一些學生用自己的話總結說明紐恩長老所教導的真理。強調當我們參加教儀與主立下聖約時，我們就是在遵循一項能帶領我們回到祂面前的永恆模式。

在白板上畫出太陽、月亮和一顆星星的圖形。把太陽圈起來，在它的下方寫上「高榮國度」。請一位學生讀出哥林多前書15：40-42。（註：約瑟·斯密聖經譯本，註腳40a寫道：「還有高榮的身體，中榮的身體，和低榮的身體；但高榮的榮耀是一種，中榮的榮耀是一種，低榮的榮耀又是一種。」）



- 在關於復活後不同等級榮耀的這項比喻中，保羅教導了什麼？

將全班分成兩組，指派一組研讀教義和聖約88：21-25；指派另一組研讀教義和聖約88：36-39。請學生找出如何判定我們可獲得榮耀等級的資格。請各組派出一個人摘要說明他們從指派的經文章節中學到了什麼。你可以與全班一起讀和討論教義和聖約130：20-21，以進一步強調服從在判定我們將進入的榮耀國度上所扮演的角色。

請學生默讀約翰福音3：5；尼腓二書31：17-18和教義和聖約76：50-52；130：1-2。在他們研讀時，讓他們找出主說需要做什麼才能在祂的國度中超升。

- 根據這些經文，在高榮國度中獲得超升需要具備哪些資格？
- 這些經文如何適用於那些在世時沒有機會獲得耶穌基督福音教導的人？

在學生提出答案後，與全班分享以下的引文：

「高榮國度是三種榮耀國度中最高的。在這個國度中的人會永遠住在父神和祂的兒子耶穌基督身邊。你的目標應該是：繼承高榮國度並幫助他人也獲得這項偉大的祝福。這樣的目標無法一蹴可幾；而是終其一生為人正義且意志堅定的結果」（*忠於信仰：福音參考資料*〔2004〕，第7頁）

給學生一兩分鐘思考，他們可以如何運用他們到目前為止與主所立下的聖約，在他們回到天父身邊的旅程中幫助他們。向學生保證，只要他們訂立並遵守神聖聖約，他們便走在回到天父身邊的道路上。

我們在聖殿中參與神聖的教儀，並立下獲得超升所不可或缺的聖約

展示一張聖殿的圖片。

- 當你看到或造訪聖殿時，你有什麼樣的感覺？

請學生讀教義和聖約124：26-28關於建造聖殿的材料。請學生說明為什麼聖殿是盡可能用最好的材料來建造的。

- 你認為聖殿在哪些方面象徵高榮國度？
- 你覺得聖殿怎樣象徵我們身為神的兒女所具有的潛力？（我們可以變得安詳並培養美好的特質；我們在復活時能有資格獲得榮耀美麗的高榮身體。）

提醒學生，聖殿教儀和聖約是神聖的。記住這一點，請學生讀教義和聖約124：33，37-40，並把在聖殿內執行的各項教儀列在白板上。然後翻到學生用本內「教儀對死者來說是不可或缺的」（10.3.2）這項標題，全班一起讀出可以在聖殿內參與的各項教儀。在白板列出的每項教儀旁加上簡要的說明。（*重要提醒*：由於聖殿教儀的神聖性，因此要把課堂上的討論侷限於學生用本裡的內容。在聖殿外詳細討論這些教儀是不恰當的。）可考慮請學生分享他們去聖殿所體會到的感覺。

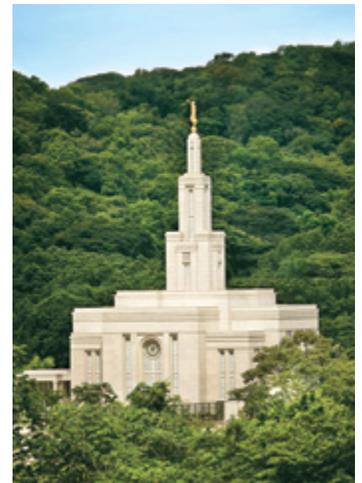
請學生默讀和思考學生用本第10章的導言中培道·潘會長和羅素·納爾遜長老的話，來結束課程的這個部分。請學生分享他們在沉思這些話語時的感想或見解。分享你對聖殿聖約重要性的見證，並感謝主使我們今日能得到這些聖約。

為已逝祖先所作的教儀只能在聖殿裡執行

問是否有學生可以講述學生用本上的資料，關於代替死者的洗禮是怎樣在我們的福音期開始的。（如果沒有，打開學生用本並請一位學生讀出「死者的洗禮已在後期時代復興」〔10.4.1〕這項標題裡的資料。）務必強調從那時起，替代死者的事工只能夠在聖殿內執行（見教約124：29-33）。說明你第一次去聖殿時，是去接受自己的恩道門。在那之後，除非是接受自己的印證，否則你每次執行的聖殿教儀都是為靈的世界裡的人執行替代事工。

全班一起讀教義和聖約132：8，並問：

- 這段經文如何有助於我們了解，為何替代死者的救恩教儀只能在聖殿內執行？



聖殿崇拜會使我們蒙得祝福

請返鄉傳教士或已在聖殿結婚的學生分享，他們去聖殿所獲得的一些祝福，或者他們曾聽過其他家人或朋友所分享的祝福。

請學生複習學生用本內「聖殿崇拜會使我們蒙得祝福」（10.5）這項標題裡的內容。請他們從上面所提的祝福中選出兩三項，是他們此刻最希望在生活中得到的。在給學生一些時間檢視後，請學生分享他們所選出的項目及理由。

分享你對聖殿祝福的感受和見證。鼓勵學生過配稱的生活以取得聖殿推薦書，並在情況許可下盡可能定期去聖殿崇拜，使他們能在生活中享有這些祝福。

導言

鼓勵學生改進研究方法，堅持不懈地尋找遠房的祖先，就會有令人振奮的成果。總會會長團的雅各·傅士德會長（1920-2007）教導：

「能夠認識自己英勇的祖先是相當令人振奮的。他們都曾經是活生生的真實人物，他們有自己的問題、希望和夢想，就像今日你我一樣。……」

「認識過逝已久的祖先是一件樂事。每個人都有一段引人入勝的家庭歷史」（「何其美妙的你」，2003年11月，利阿賀拿，第53頁）。

當學生了解到，組織他們的研究工作是找到祖先並為他們在聖殿內提供替代教儀的一大關鍵時，他們會受到鼓勵，在難以找到紀錄時堅持下去。要教導他們，雖然他們可以預期在這項重要事工上會有種種的挑戰和困難，但是會有一些辦法來應付這些挑戰並加以克服。進行研究會使他們找到真實的人物，並且有機會把救恩的教儀帶給這些人及其家人。

部分教義、原則和福音真理

- 在你搜尋離自己較遠的世代時，家譜事工會變得越發充滿挑戰。
- 有組織的研究方法會讓你的工作更有成效。
- 在家譜事工上，有許多類型的有用紀錄可以搜尋。
- 要有一套系統來追蹤你的進度並儲存家譜文件。

教學建議

在你搜尋離自己較遠的世代時，家譜事工會變得越發充滿挑戰

請曾經彈奏過樂器的學生舉手。問他們彈奏什麼樂器。然後問他們當中有多少人曾經面臨一段時期，要繼續練下去似乎變得很困難。

邀請兩三位學生描述他們做了什麼來度過那些困難時期，繼續練下去，以及堅持不懈得到了哪些酬賞。告訴學生，就像學習演奏樂器這項技能一樣，他們學習作家譜事工，也是在培養一種技能。

- 你覺得在持續進行家譜研究時，什麼時候可能會變得很困難？（遇到某個祖先的家系中斷時；沒有完整資料或資料有所矛盾時；遇到其他方面的壓力，需要花很多的時間去解決時；搜尋了一些紀錄卻沒有找到所需要的資料時。）

請學生翻開學生用本，請一位學生讀出「儘管有挑戰，仍要堅持下去」

（11.1.1）這項標題裡總會會長團亨利·艾寧會長的忠告。當工作變得更加困難時，艾寧會長請我們要記住誰？

給教師的提醒：考量本課的長度和教材量，建議你用兩堂課的時間來教這一課。

- 你認為他的論述中最後一句「只要你選擇繼續努力，把他們找出來，就會得到加添的力量」是什麼意思？

請學生翻到帖撒羅尼迦前書1：3。邀請他們默讀這段經文，並找出可以應用到家譜事工上的字句和想法，特別是在這項工作變得困難或具有挑戰性時。在學生研讀和沉思這節經文時，鼓勵他們分享自己的想法，這節經文裡的某些字句怎樣可以應用在家譜事工上。學生不必說出以下的所有答案，但他們說出的答案可能包括：

「絕不半途而廢。」家譜事工是我們可以終身參與的一項活動。遇到困難時，不應該停止努力。

「信心的事工。」家譜事工需要我們本身付出努力和工作。參與和持續進行家譜研究及提交名字作聖殿教儀，需要有信心。我們若持續不斷地參與主的事工，我們的信心就會增長。

「愛的事工。」家譜事工展現出我們對主、對在世的家人和祖先的愛。主的贖罪是一項愛的事工。我們作家譜事工時所展現的愛，在幔子兩邊——在世上和在靈的世界中——都可以感受得到。

「耐心。」工作變得困難時，需要耐心繼續下去。找出一位遠房祖先的紀錄可能需要花很長的時間。

「對主耶穌基督的耐心盼望。」我們盼望藉由我們在家譜上的勤奮努力，我們會獲得酬賞得到成功。我們的盼望與我們對主在幔子另一邊的事工的信心密切結合在一起。我們不知道自己的祖先是否接受了這項事工，因此我們需要耐心和盼望。

「用父神的眼光。」我們所作的家譜事工蒙得耶穌基督和天父的悅納。祂們知道並讚許我們在家譜上所作的努力。

把全班分成五組（如果班級很小，組別可以少一點）。指派各組以下一段經文出處，並給他們大約五分鐘的時間整組一起合作。

- 路加福音15：8-10
- 羅馬書5：3-5
- 聖經雅各書1：3-5
- 教約100：2-4
- 教約127：4

說明就像全班用帖撒羅尼迦前書1：3一起做的那樣，他們會用被指派的經文在自己的小組裡做同樣的事。請他們從指派的經文中找出在家譜事工變得很困難時，可以應用到這項事工的字句和想法。學生應當在各自的小組裡討論他們的答案。

在小組完成討論後，請各組選出一位發言人簡要地總結被指派的經文和他們討論的想法。

向全班讀出以下總會會長團迪特·鄔希鐸會長的話：

「忍耐的意思是積極地等待與持守，也意謂著堅持某件事情，並盡全力付出努力、懷抱希望和運用信心；以堅忍不拔的精神忍受艱辛，即使內心渴望的事遲遲未能實現亦然。忍耐並非只是忍受，而是要好好持守！」（「繼續忍耐」，2010年5月，利阿賀拿，第57頁）。

- 你過去曾在何時因自己的耐心而蒙得主的祝福？那項經驗如何使你相信，在你耐心地尋查自己的祖先時，主會做同樣的事？

有組織的研究方法會讓你的工作更有成效

再次把全班分成幾個小組（與先前的分組不同）。請學生製作一張表，標題為「在家譜研究上獲得成功的步驟」。請他們訂出五到六個基本步驟，可以用來幫助家譜方面的學生組織和指導他們的研究工作。請他們寫下他們所推薦的步驟，然後從第一個步驟到最後一個步驟排出優先順序。

在給予充足的時間後，請各組與另一組配對，並比較他們列出的項目。問全班下列問題，來追蹤小組討論的內容：

- 你們列出的步驟與其他組列出的步驟比較起來如何？
- 把進行研究的步驟一一寫下來，你覺得這麼做具有哪些優點？

給學生一些時間，讓他們參考學生用本內「為家譜研究擬出一套系統」（11.2.1）這項標題裡的內容。請他們比較學生用本裡的建議，並針對可以改善的部分來調整他們列出的事項，供自己本身使用。

- 從我們今天的討論中，你認為自己可以作哪些改變，使你的研究更有成效？

請學生把這項練習應用到自己的家譜研究事工上，針對每個步驟寫下具體目標並使用自己祖先的名字，然後追蹤他們所訂立的計畫。

在家譜事工上，有許多類型的有用紀錄可以搜尋

問有多少學生保存自己的出生證明。問他們之中是否有人曾經申請出生、結婚或死亡證明，以及遵照什麼程序申請。不妨展示幾份出生、結婚或死亡證明（或任何其他家譜紀錄），並注意寫在上面的資料。

請學生提出建議，還有哪些其他類型的紀錄或資料來源可能對家譜研究有價值，以及那些紀錄包含什麼樣的資料。在學生提出答案時，可以請一位學生把那些答案寫在白板上。為幫助全班學習其他種類型的紀錄，可以請他們參考學生用本內「有許多來源可供查尋家譜資料」（11.3.2）這項標題裡的內容。現在是展示你在上課之前所收集和準備的各項紀錄的適當時機。

如果教室設施讓你可以電腦上作示範，就向學生展示如何取得幾種不同類型的紀錄，並讓他們看到裡面所包含的內容。你可以在教會的FamilySearch網站（FamilySearch.org），百翰·楊大學的家譜網站（familyhistorylab.byu.edu），或任何你所熟悉的家譜網站做這件事。

*給教師的提醒：*學生將因你在這方面的深入準備而受益。試著盡可能取得許多不同類型的文件並向學生展示，你可以在學生用本內「有許多來源可供查尋家譜資料」（11.3.2）這項標題裡找到這份清單。

這裡所描述的示範可能需要花一整堂課的時間或更多時間，而這麼做是適當的。根據現有的教學設施，調整示範時間來滿足學生的需要。

要有一套系統來追蹤你的進度並儲存家譜文件

- 抱著一疊紙，並告訴學生：「想像一下，這是我過去兩年來仔細整理的家譜。」讓這疊紙掉下來，撞到桌子或書桌的一角，而散落在地板上。這個示範讓你學到哪些教訓，可以運用在家譜事工上？

百翰·楊會長（1801-1877）曾發表以下論述：

給教師的提醒：在準備第 12 課「尋找及建立個人歷史和家庭歷史」時，可考慮請學生帶一些例子到班上來，說明他們或他們的家人做了什麼來記錄或保存個人或家庭紀錄。可能的例子有數位錄音、相簿或剪貼簿、平板電腦日記、個人歷史或日記，或是紀念冊。

「絕不隨便移動任何東西，卻要把東西放回原位」（總會會長的教訓：百翰·楊〔1997〕，第 183 頁）。

- 這項忠告可以如何運用在家譜事工上？
- 電腦程式（如 FamilySearch）在儲存和檢索紀錄方面可以增添哪些優勢？

請學生分享他們如何追蹤自己在家譜事工上的進展。並問他們是否知道有誰在組織家譜事工上有很成功的計畫，並請他們描述該計畫。

結束時分享本章導言裡傅士德會長的話。見證家譜研究事工會使人在天國中獲得個人和永恆的酬賞。

尋找及建立個人歷史和家庭歷史

第13章

導言

從某種意義上來說，經文可被視為是先知們的個人歷史和家庭歷史紀錄。其中記載了個人和家庭的成就、失敗、歷經考驗的掙扎、個人的試煉以及培養對主的事工的信心和見證。針對福音對於個人和社會所產生的影響，他們的見證造福了我們：「從前所寫的聖經都是為教訓我們寫的，叫我們因聖經所生的忍耐和安慰可以得著盼望」（羅馬書15：4）。

就像經文一樣，學生所撰寫和收集的紀錄，可以對自己的家人和後裔產生積極的影響，給他們希望、勇氣和能力去培養對神更堅強的信心。

在這一課，學生會探索個人歷史和家譜紀錄的價值。他們會受到鼓勵去收集並建立能向未來的家族成員顯示他們生活的紀錄，而他們的生活可以培養及建立對主的感激和信心。學生會有機會去思考自己的生活中能鼓舞後代子孫的一些事件。

部分教義、原則和福音真理

- 我們可以藉由閱讀祖先的個人歷史而得到啟發。
- 個人歷史和家庭歷史對於我們和我們的後代子孫都很有價值。
- 留下你的生平紀錄反映出你對神的信心，並為祂在你生活中的影響力作見證，藉此激發他人的信心。
- 運用現代科技來彙整、展示和分享個人和家庭紀錄。

教學建議

我們可以藉由閱讀祖先的個人歷史而得到啟發

如果能取得，就播放「約瑟·米勒的故事」（6：40）這部影片，可以在教義和聖約及教會歷史視覺資源DVD第二片找到。如果無法取得這片DVD，就請一位學生讀出約瑟·米勒的記載，見學生用本內「主認識約瑟·米勒」（12.1.4）這項標題裡的內容。請學生想像他們是約瑟·米勒的直系後裔，他們第一次聽到他所寫的東西。

- 你認為約瑟·米勒的後代可能會從這個故事中學到什麼？
- 從這個例子中，你會如何描述你祖先生活中的個人故事所具有的潛在價值？

向學生指出，我們有時可能會遇到較不名譽的家庭故事；也許是我們的某位祖先犯了可怕的罪行。問全班：

- 發現祖先令人難堪的故事，對我們而言如何能成爲一項寶貴的經驗？



將全班分成兩組。指派一組查考以挪士書1：2-8，另一組查考希拉曼書5：42-49。讓他們複習該章摘要，以熟悉指派給他們的經文中該事件的背景。給他們幾分鐘的時間列出他們從這些記載中可以學到的事情或主要想法。（各組的一位學生可以寫下該組列出的事情。）讓各組的學生有時間簡略地摘要說明該故事，並分享該組所列出學到的事情或想法，來結束這項練習。（可能的答案包括：「我可以在任何情況下祈禱；我的祈禱可能會藉著臨到我腦海裡的想法而得到回答；主會對個人說話來回答他們的祈禱；主能保護祂的僕人；主的靈能對其他人產生深遠的影響；平安是一種屬靈的恩賜；天使會施助男人和女人等等）。

問學生，他們是否能記得家庭某位成員或某位已逝祖先（如祖父母）的生活中，一個鼓舞人心的或令人振奮的故事。邀請兩三位學生與全班分享他們的故事，說明那個故事對他們產生什麼樣的影響。

- 我們可以去哪裡找到這類故事？（家人、家庭友人、教會歷史圖書館、教會在當地的歷史檔案庫等等。）

鼓勵學生開始彙整自己所收集的這類故事和材料。

個人歷史和家庭歷史對於我們和我們的後代子孫都很有價值

請一位學生讀出摩西書6：5-6。問全班：

- 你覺得為什麼從亞當的日子以來，我們一直受到命令要保存紀錄？

在一些人回答後，請學生讀摩賽亞書1：4-5，找出便雅憫王教導要保存紀錄的重要理由。

- 關於要保存我們與主往來的正確紀錄，便雅憫王提出了什麼理由？

請學生讀學生用本內「日記和家庭歷史都很有價值」（12.2.3）這項標題裡的內容，找出關於記寫個人日誌或歷史的更多理由。經過幾分鐘後，問下列問題：

給教師的提醒：可考慮在學生讀學生用本時，把這些問題寫在白板上。

在你所讀到的理由中，哪一項對你最具意義？為什麼它會特別突顯出來？

你曾有什麼樣的經驗，教導你明白我們剛才所讀學生用本裡的內容是真實的？

在討論白板上的問題後，請學生與班上的另一位成員兩人一組。請他們想像，他們將要回到過去，造訪他們的一位祖先。（鼓勵他們想出一個祖先的名字。）請他們列出他們想問那位祖先的問題。在給予充足的時間進行這項活動，請學生與全班分享他們列出的一些問題。說明我們的後代未來對我們可能也會有同樣的疑問，而保存答案的方式就是現在把它們記錄下來。給學生一些時間來思考下列問題，並把回答寫下以便記住：

- 到目前為止你曾建立了什麼樣的紀錄？這些紀錄將會如何被保存下來？

問班員，對於說「我的生活中沒什麼有趣的事值得寫下來」的人，他們會提出什麼樣的忠告？（鼓勵許多人作答。）如果你覺得學生會因這麼做而受益，就請一位學生讀出學生用本內「因神的介入而得保護」（12.2.5）這項標題裡的內容。向學生提出下列問題：

- 你認為歐多森兄弟的後裔會因為知道這個經驗，而在哪些方面受益？
- 你從父母或某位祖先那裡學到什麼，那件事可能對你的父母或那位祖先來說似乎是小事，但對你而言卻深具意義，或幫助你對父母或祖先有更多的了解、愛、尊敬和感激？

要強調，沒有結婚或沒有孩子的成人，仍然可以為自己兄弟、姊妹、堂表兄弟和其他人的後代建立自己的個人歷史。

留下你的生平紀錄反映出你對神的信心，並為祂在你生活中的影響力作見證，藉此激發他人的信心

給學生幾分鐘的時間默讀尼腓二書25：23，26和摩爾門經雅各書1：2-4；4：2-4，並思考他們怎樣可以把這些經文的教導應用在自己的個人歷史上。學生的回答可能包含了以下所列的字句。在學生找出這些字句並加以討論時，你可以把它們寫在白板上：

尼腓二書25：23，26；摩爾門經雅各書1：2-4；4：2-4

「我們辛勤地寫，勸我們的子女.....相信基督」（尼腓二書25：23）。

「我們.....記錄，好使我們的子孫知道」（尼腓二書25：26）。

「我.....要.....寫一些我認為最寶貴的事情」（摩爾門經雅各書1：2）。

「我們寫.....，讓我們的子孫.....能知道一些關於我們.....的事情」（摩爾門經雅各書4：2）。「好讓他們知道我們認識基督」（摩爾門經雅各書4：4）。

問學生：

- 這些字句對你有什麼意思？

與學生討論這些字句的涵義和適用的範圍。建議學生把經文中這些字句劃記下來。

請學生選出其中一個字句，並說明他們會如何在記寫個人日記方面遵循這個模式。請他們選出另一個字句，並舉例說明他們所寫下可能會產生積極結果的一些事情。

問學生他們在生活中是否有那些經驗，是他們想記錄下來，並對他們的後代很有價值的。例如，這樣的經驗可能包括禱告獲得回答，接受聖職祝福，或獲得某人受靈啟發的服務。給他們一點時間思考。請他們寫下大略的描述，關於他們希望後代知道的一些個人經驗。在給予充足的時間後，鼓勵他們選出一個或多個經驗，要在之後把那些經驗寫下來。

問是否有一兩位學生想與全班分享他們所想到的自己生活中的一個經驗。如果有一位或多位學生有定期寫日記的習慣，你可以請他們其中幾位分享在記寫日記方面的一些經驗——例如他們何時開始寫日記，為什麼會開始，以及這麼做如何成為他們生活中的一項祝福。

請學生讀學生用本內「記寫下你從主那裡得到的祝福」（12.3.1）這項標題裡總會會長團亨利·艾寧會長的話。請學生想想過去的一週，簡要地寫下主在哪些方面祝福了他們。也可以鼓勵學生想想一些負面的經驗或他們在生活中學到的一些痛苦教訓。他們的後代會如何因閱讀這些經驗而成長？在給學生充足的時間思考和記寫後，分享你對家譜紀錄的價值之見證，並強調學生在自己留下的生活紀錄中分享個人見證的重要。

運用現代科技來彙整、展示和分享個人及家庭紀錄

請學生討論近來的科技進步怎樣改變了他們與其他人的溝通方式。他們甚至可以展示他們拿在手上的東西（例如行動電話或其他行動裝置）。

- 科技對我們彙整和保存家庭或個人紀錄的方式有何影響？（請學生列出他們所能想到的，利用目前科技來建立家譜紀錄的各種方式。把他們的回答摘要寫在白板上。）
- 你或家人曾經用哪些科技或媒體格式來彙整或顯示家譜資料？
- 你目前擁有哪些紀錄，是你想用現代科技來保存並顯示給別人看的？

如果在上一課結束時，你已指派給學生作業，要他們把自己或家人在記錄和保存家庭紀錄方面所做的一些例子帶來，現在就是理想的時間，請學生展示和談談他們做了什麼。可能的例子包括數位錄音、相簿或剪貼簿、平板電腦日記、個人歷史或日記，以及紀念冊。如果你沒有要求學生帶一些例子來，那麼你可以用一些自己的例子來討論。在討論每個項目時，不妨問類似這樣的問題：

- 這些項目保存在你家的什麼地方？它們對你的家人產生了什麼影響？
- 現代科技可以怎樣用來增加或延長這個項目的壽命？
- 你曾經看過或聽過哪些處理個人紀錄的方法？你打算怎樣開始保存更多自己的個人歷史？

在你結束這堂課，大概也是這門課程的尾聲時，請學生想想自己在這學期的這門課程中學到了什麼。請幾位學生與全班分享，這門課程怎樣改變了他們對已逝祖先的感受，並加深了他們對主和對福音的愛。分享你對救贖死者這項偉大事工的見證。鼓勵學生設立目標，讓他們在家譜事工上獲得進一步努力的方向。



福音進修班
及研究所

耶穌基督
後期聖徒教會

CHINESE

